

AVRIL 2009
#04

METZ **M**AGAZINE

**TOUS LES RENDEZ-VOUS
CULTURELS DU PRINTEMPS
LE CONCOURS «CÔTÉ COUR/
CÔTÉ JARDIN»**

**BUDGET
2009
LES CHIFFRES CLÉS**

VU À METZ

Un retour en images sur les événements des semaines passées...

vendredi 6 mars — Les nouveaux locaux de Metz Métropole Développement ont été inaugurés au n°6 rue Lafayette à Metz.



mercredi 11 mars — Le Consul d'Algérie, M. Ahmed-Khodjia a rendu visite à Monsieur le Maire.



mardi 10 mars — Isabelle Kaucic, Adjointe au Maire chargée du Logement a assisté à la célébration de la Fête des Femmes au Salon de Guise.



mercredi 11 mars — Le 15e Forum Avenir Construction a été inauguré en présence de Thierry Jean, Adjoint au Maire chargé du Développement Economique.

mardi 17 mars — Les Equipes Saint-Vincent de Metz ont été reçues par Christiane Pallez, Adjointe au Maire chargée des Affaires Sociales, au Grand salon de l'Hôtel de Ville.



mercredi 18 mars — Les jeunes messins ont apprécié les animations et concerts donnés dans le cadre du festival étudiant contre le racisme.

mardi 17 mars — Dominique Gros a donné une conférence sur le bilan d'un an d'action municipale à l'amphithéâtre Victor Demange de l'Ile du Saulcy.



dimanche 22 mars — Plus de 2500 coureurs ont participé à la 37e édition du semi-marathon de Lorraine en sillonnant les rues de Metz.

Ça se passe près de chez vous...

Rémilly

Super loto de Pâques
lundi 13/04 dès 12h30
au gymnase de l'E.S.I. de Rémilly.

Ars-Laquenexy

Puces des Doigts de Fées (broderie)
dimanche 19/04 de 9h à 18h
au foyer rural
Rens. au 03 87 38 16 08.

Philippsbourg

Rencontre de potiers céramistes, dimanche
19/04 de 10h à 18h à la salle socio-culturelle
de « l'Atelier »

Walscheid

Foire aux plantes
dimanche 26/04 de 8h à 18h30
sur la place Schuman et à la salle des fêtes.

Woippy

Fête du Chi on Rouge
vendredi 01/05 de 12h à 20h
salle Saint Exupéry.

Bitche

Troisième marché aux puces et brocante
dimanche 03/05
sur le site du gymnase Teyssier.

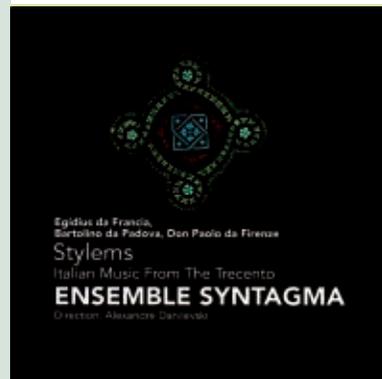
Thionville

Bourse philatélique
dimanche 03/05 de 10h à 12h
à la salle de réunion rue du Général Walker.

> Renseignements : 03 87 55 53 30

Faites-nous part de l'actualité de votre commune en écrivant à la Direction de la Communication, 2 place d'Armes, 57000 Metz ou par courriel à l'adresse metzmagazine@mairie-metz.fr

> PORTRAIT



Ensemble Syntagma

Créé en 1995 par Alexandre Danilevski, compositeur et musicien originaire de Saint-Petersbourg, l'ensemble Syntagma rassemble des musiciens inspirés, d'horizons divers, dont chacun joue plusieurs instruments. Se consacrant à la musique médiévale, renaissance et Baroque, l'ensemble mène des recherches musicologiques et privilégie des répertoires inconnus. Il est le premier à redécouvrir et à interpréter des compositions de Gautier d'Espinal, des anonymes du Manuscrit de Metz et les chansons baroques russes. Le quatrième disque de Syntagma, « Stylems », est consacré à la musique dite de Trecento : années 1300, l'époque la plus dramatique dans l'histoire de l'Europe avec l'épidémie de Peste Noire. « Stylems » donne une image de cette musique des temps d'épreuves. On découvrira avec enchantement la grâce, la finesse, l'ironie et la nostalgie qui traduisent une forme de courage, le tout dans un style très moderne. L'éclat de cette musique en fait le répertoire médiéval le plus joué depuis une dizaine d'années. Cependant la plupart des pièces interprétées sont encore des inédits. Cet album fait partie des « Meilleurs enregistrements Moyen Age et Renaissance – 2008 » selon la Medieval Arts & Music Foundation, USA 5 du "Diapason", tout comme le précédent, « Gautier d'Epinal. Remembrance » qui, figurant en plus dans la liste "Recordings of the Year" 2008 du Music Web, Grande Bretagne. Solistes : Mami Irisawa, soprano, Akira Tachikawa, contra-ténor. Direction : Alexandre Danilevski. Le disque est disponible à la librairie Géronimo, auprès de l'ensemble au 03 87 63 38 69 ou synta7@gmail.com et sur tous sites de vente en ligne. Extraits à écouter sur <http://syntagma7.org/listen.html>

ÉMILIE GEORGE

BONS PLANS

Comment augmenter la durée de vie de vos batteries ?

Voici quelques conseils pour augmenter la durée de vie des batteries d'un téléphone portable ou d'un ordinateur portable :

Faut-il vider complètement la batterie ?

Contrairement aux idées reçues, il est fortement déconseillé de vider complètement la batterie lors des premiers temps de charge de votre appareil. Il faut au contraire ne pas descendre en dessous de 5% de charge car un trop faible niveau peut endommager les accumulateurs de votre batterie.

Faut-il garder la batterie de l'ordinateur portable en mode secteur ?

Si votre ordinateur portable est branché à la prise secteur et que sa batterie est chargée, il est préférable de la retirer. Le plus grand ennemi des accumulateurs est la chaleur. À plat sur votre espace de travail, la circulation de l'air se fait mal, et votre portable ne s'aère plus correctement. Il est donc préférable d'ôter la batterie et de la stocker dans un endroit à l'abri de la chaleur et de l'humidité. > Source : le-bon-plan.com

Retrouvez la liste des restaurants messins sur le site de la Ville de Metz www.mairie-metz.fr

2009 L' ANNÉE KOLTÈS
HORS SÉRIE

METZ **M**AGAZINE

**SO
LE
TEL
CO
X**



**HORS SÉRIE KOLTÈS
À PARTIR DU 13 AVRIL**



ÉDITORIAL

Le conseil municipal a voté, lors de sa dernière séance, le budget 2009 de la Ville de Metz. Comme annoncé lors du débat d'orientation budgétaire organisé en février, il a été décidé une augmentation modérée des impôts locaux correspondant, en moyenne, à 32 euros par an pour un locataire et 53 euros par

an pour un propriétaire.

Cette décision du conseil municipal a été prise après un débat d'orientation budgétaire de près de cinq heures qui a permis aux différents avis de s'exprimer. Ce débat démocratique est lui-même intervenu après un audit financier de notre Ville réalisé par un cabinet de conseil international réputé. Cet audit évoquait « une situation financière de la ville en péril à moyen terme » et concluait à la nécessité d'augmenter les impôts locaux.

C'est un choix politique : investir aujourd'hui pour préparer l'avenir de Metz

Après cette augmentation modérée, la scalité de la Ville de Metz restera dans la fourchette basse des villes de taille comparable. En contrepartie, le patrimoine de notre ville (écoles, voirie, réseaux d'eau et d'électricité...) autrefois négligé sera entretenu ; l'attractivité de Metz sera améliorée grâce à de nouveaux équipements (salle de musiques actuelles, transport en commun performant) et de nouveaux services apportés à la population (périscolaire et restauration scolaire notamment).

A ce propos permettez-moi d'insister : la nouvelle politique de tarification des cantines se traduit pour les foyers messins les moins favorisés par une économie de 1,75 euros par repas, soit 735 euros de pouvoir d'achat annuel supplémentaire pour une famille de trois enfants.

C'est un choix politique : investir aujourd'hui pour préparer l'avenir de Metz au lieu de sombrer dans le pessimisme ou l'inaction en cette période de crise et de restructurations militaires décidées par le gouvernement Fillon.

J'aurai l'occasion, dans les prochains jours, de venir devant vous expliquer cette décision et les priorités de la Municipalité dans le cadre du budget 2009. Je répondrai ainsi à l'invitation des onze Comités de quartier mis en place par la Ville. Ces réunions seront ouvertes à tous. C'est aussi cela le changement à Metz : le débat dans la transparence qui associe le citoyen messin dans une démarche de démocratie participative.

DOMINIQUE GROS
MAIRE DE METZ
CONSEILLER GÉNÉRAL DE LA MOSELLE

4 M actu

Le budget expliqué aux messins

13 M la vie des quartiers

courrier des lecteurs - magny / sablon / sainte-thérèse
vallières / borny / bellecroix
devant-les-ponts - les îles / patrotte
queuleu - plantières / grange-aux-bois

14 M service

GéoMetz trouve tout

16 M aménagements

La République aux piétons

18 M festivals

Norapolis déclare sa amme

20 M enseignement

L'heure des inscriptions scolaires / Fleurir les balcons en restant écolo

22 M en bref

Le bon plan Noctambus / Mieux connaître et comprendre votre chien / Faire la fête avec ses voisins / Nancy-Metz à la marche / Mettez-vous au vert ! / « Que ma ville est belle ! » / Sur les pas des artistes messins / Téléx

24-25 M sport

Fleuron du tennis de table de l'Est
La moto dans tous ses états !

26 M tribune

L'expression des groupes politiques

28 M culture

L'agenda du mois

34 M loisirs

Le livre du mois / Le site internet / L'éco-geste /
Le conseil jardinage / Portrait / Bons plans



Directeur de la Publication Dominique Gros
Direction de la Communication Fabio Purino
Rédacteur en chef Christian Legay
Rédaction Emilie George, Catherine Morhain
Agenda Culturel Emilie Prizon
Photo couverture C. Legay
Photos Marc Royer, C. Legay
Création maquette Arnaud Hussenot, Fabien Darley
Mise en page Thomas Lebrun, Pierre Guersing
Tirage 71000 exemplaires / Dépôt légal à parution
Contact metzmagazine@mairie-metz.fr

Calendrier des réunions publiques

Monsieur le Maire présentera le bilan de sa première année de mandat ainsi que le budget 2009

Sablon : lundi 20 avril à 19h30 au Centre République, 4/6 rue des Robert.

Grange-aux-Bois : mardi 21 avril à 19h30 au Centre Socioculturel, 86 rue de Mercy.

Magny : mercredi 22 avril à 19h30 au Centre Familial Social et Culturel, 44 rue des Prêles.

Nouvelle-Ville : jeudi 23 avril à 19h30 au Gymnase de l'Ecole Sainte Thérèse, 8/10 rue du XXe Corps Américain.

Centre-Ville : lundi 27 avril à 19h30 à la salle des Coquelicots, rue Saint Clément.

Queuleu : mardi 28 avril à 19h30 au Centre Culturel de Queuleu, 53 rue des Trois Evêchés.

Bellecroix : mercredi 29 avril à 19h30 à la salle « Europe » des écoles élémentaires Bellecroix 1 et Jean Monnet, 9/11 avenue de Lyon.

Vallières : mardi 5 mai à 19h30 à l'Espace Corchade.

Devant-les-Ponts/Les Iles : mercredi 6 mai à 19h30 au Centre Saint Denis de la Réunion, 2 route de Lorry.

Borny : mardi 12 mai à 19h30 au Centre du petit Bois, rue du Dauphiné.

La Pattrote : mercredi 13 mai à 19h30 au Centre Victor Desvignes, 2 rue Paul Chevreux.

UN BUDGET POUR L'AVENIR DES MESSINS

LE CONTEXTE ET LES OBJECTIFS DU BUDGET 2009

La situation financière de la Ville de Metz est contrastée. La Ville a un endettement faible et possède des réserves financières résultant de la vente de son patrimoine (UEM, etc). En même temps, elle se trouve dans une situation délicate en raison de la baisse régulière de ses recettes de fonctionnement. L'excédent de ces recettes par rapport aux dépenses de fonctionnement constitue l'épargne de la Ville et c'est cette épargne qui permet d'investir et de préparer l'avenir.

Or, la baisse significative de certaines rentrées financières (Dotations de l'Etat, versements de l'UEM, recettes sur les parkings, ...) entraîne une dégradation dangereuse de l'épargne de la Ville, depuis plusieurs années, avec le risque d'un grave déséquilibre financier en 2011. Ce sont ces raisons qui m'amènent à présenter un budget qui trouve sa cohérence par une augmentation des impôts des ménages de 4 % pour la taxe d'habitation et de 7% pour la taxe foncière bâtie.

Après ces augmentations modérées, la scalité de la Ville de Metz restera dans la fourchette basse des villes de taille comparable, et je ne veux pas utiliser pour financer les dépenses courantes, des fonds issus de la vente du patrimoine municipal, qui doivent être réservés à l'investissement.

Malgré ces augmentations, les recettes de fonctionnement de la Ville n'augmentent que de 1,16 %, nous obligeant à présenter un budget très rigoureux et économe de l'argent public.

Néanmoins, dans ce contexte difficile, mais maîtrisé, la Ville s'engage sur les orienta-

tions fortes qui nous valent la confiance des Messins : démocratie participative, périscolaire et cantines pour tous à tarif modulé, baisse des tarifs des médiathèques, développement des modes de déplacement doux (Transport en Commun en Site Propre, vélo, espaces partagés), politique culturelle innovante.

Par ailleurs, un effort significatif est porté sur l'investissement dont l'augmentation au cours de ce mandat sera de plus de 15 % par rapport au mandat précédent.

Il s'agit de répondre à la crise internationale et, plutôt que de sombrer dans l'inaction, d'anticiper les conséquences des restructurations militaires excessives et injustes qui ont été imposées par l'Etat à notre agglomération. Ce plan ambitieux d'investissement se caractérise par :

- Un rattrapage indispensable de l'entretien du patrimoine communal : école, voirie, réseaux, éclairage public...
- Une amélioration de l'attractivité de la Ville à travers de nouveaux équipements et de nouveaux services apportés à la population : salle de musique actuelle, accompagnement du TCSP.
- Le lancement d'une opération de longue durée dans le quartier de la Patrotte en parallèle au Grand Projet de Ville qui continue à Borny.

Ce premier budget de la nouvelle municipalité exprime notre lucidité par rapport à la situation nationale et internationale.

Par ailleurs, nous faisons preuve de courage, en faisant partager la réalité de la situation à la population et en lui demandant un effort, plutôt que de masquer une situation dégradée depuis

plusieurs années et dangereuse à court terme.

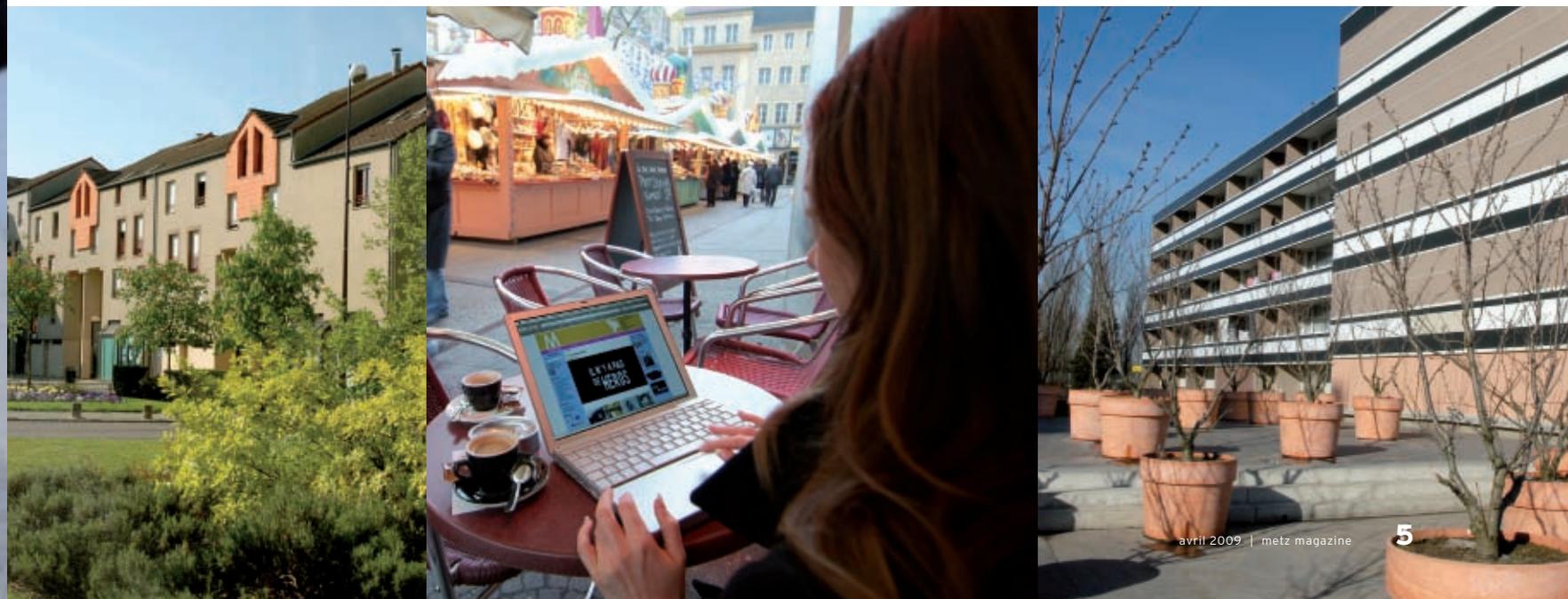
Ce budget est en respectueux des engagements pris et validés par le suffrage universel. Pour se faire, la Municipalité a pris le parti de présenter un budget ventilé selon les cinq axes qui ont servi de base à notre programme. Ainsi, chaque messin pourra mieux percevoir comment est dépensé l'argent de sa commune, et pourra mieux comprendre ce que cela lui apportera dans sa vie quotidienne. Nous voulons que dans 5 ans, les Messins puissent être fiers de :

- Metz, ville européenne : en partenariat avec Nancy et la Lorraine du Nord pour constituer une métropole de taille européenne,
- Metz, ville démocrate : où les habitants retrouveront le chemin des urnes et seront écoutés de leurs élus,
- Metz, ville solidaire : riche de ses différences, où chacun pourra trouver sa place dans la sécurité et la solidarité,
- Metz, ville innovante : qui aura su jouer la carte de ses chercheurs, de ses entreprises pour restaurer l'initiative et la créativité, garantie d'emplois nouveaux,
- Metz, ville écologique : qui aura fait du développement durable un moteur de croissance économique et d'amélioration du quotidien de chacun.

Ce sont ces engagements, socle du pacte de confiance avec la population, qui dictent notre action.

DOMINIQUE GROS
MAIRE DE METZ

CONSEILLER GÉNÉRAL DE LA MOSELLE





La volonté de transcrire une information compréhensible par tous :

LES DÉPENSES SUR 100€



- DEPENSES GÉNÉRALES - 42 €
- DÉVELOPPEMENT URBAIN ET ACTION ÉCONOMIQUE - 19 €
- SOCIAL ET SANTÉ - 8 €
- JEUNESSE ET SPORTS - 8 €
- CULTURE - 8 €
- ENSEIGNEMENT - 7 €
- VOIRIE ET CIRCULATION - 6 €
- DETTE - 2 €

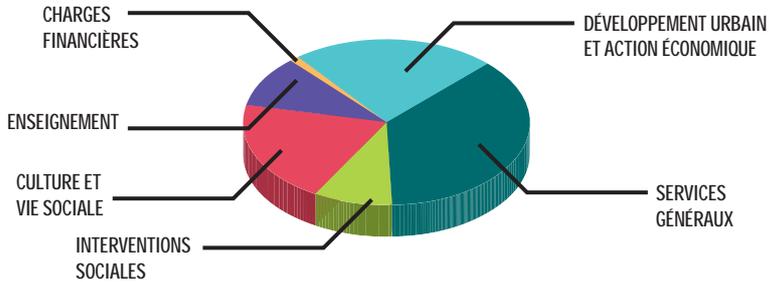
LES RECETTES SUR 100€



- IMPÔTS - 25 €
- DOTATIONS DE L'ÉTAT - 18 €
- COMPENSATIONS ET DOTATIONS INTERCOMMUNALES - 17 €
- PRODUITS D'EXPLOITATION ET TAXES DIVERSES - 14 €
- AUTOFINANCEMENT - 13 €
- F.C.T.V.A. - 5 €
- SUBVENTIONS RECUES - 3 €
- PRODUITS DES CESSIONS D'IMMOBILISATION - 2 €
- DOTATIONS DE L'ÉTAT - 2 €
- AUTRES RECETTES - 1 €

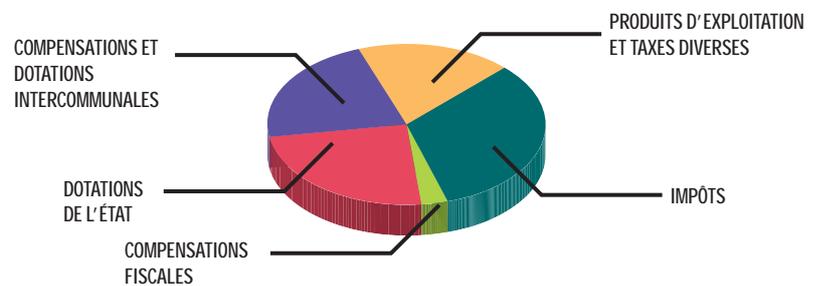
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

Services Généraux	49 143 707,76 €	37 %
Enseignement	12 518 496,00 €	9 %
Culture et Vie Sociale	27 338 482,00 €	20 %
Interventions Sociales	13 196 050,00 €	10 %
Charges Financières	967 686,00 €	1 %
Développement Urbain et Action Économique	30 742 429,00 €	23 %
Dépenses Réelles	133 906 850,76 €	100 %
Dépenses d'ordre	25 641 662,00 €	
Total Général	159 548 512,76 €	



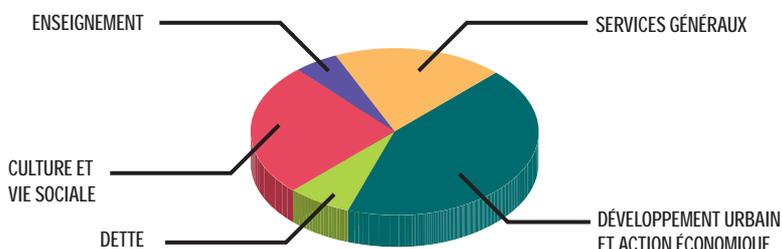
RECETTES DE FONCTIONNEMENT

Impôts	47 600 000,00 €	33 %
Compensations Fiscales	4 777 160,00 €	3 %
Dotations de l'État	35 013 253,00 €	24 %
Compensations et Dotations Intercommunales	33 028 116,00 €	22 %
Produits d'Exploitation et Taxes Diverses	26 585 114,00 €	18 %
Sous-total	147 003 643,00 €	100 %
Affectation du résultat 2008	54 264 869,76 €	
Total Général	201 268 512,76 €	



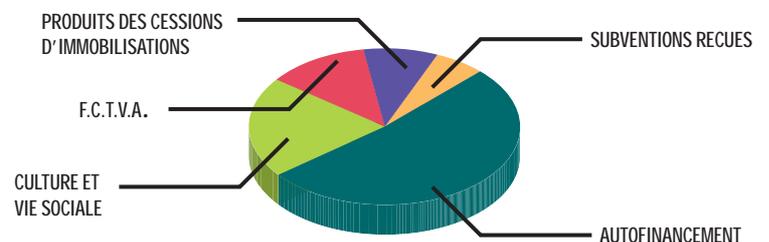
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT

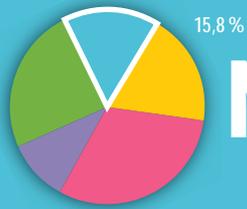
Services Généraux	9 240 600,00 €	19 %
Enseignement	2 445 000,00 €	5 %
Culture et Vie Sociale	12 851 418,00 €	26 %
Dette	3 339 000,00 €	7 %
Développement Urbain et Action Économique	21 236 200,00 €	43 %
Dépenses Réelles	49 112 218,00 €	100 %
Opération sous mandat (Centre Pompidou - Metz)	30 000 000,00 €	
Reports 2008	65 269 336,31 €	
Affectation du résultat 2008	3 280 000,00 €	
Dépenses d'ordres	360 000,00 €	
Total Général	148 021 554,31 €	



RECETTES D'INVESTISSEMENT

Emprunts	0,00 €	0 %
Subventions Reçues	5 919 823,00 €	12 %
F.C.T.V.A.	10 559 533,00 €	21 %
Dette Récupérable	8 700,00 €	0 %
Auto-financement	25 641 662,00 €	52 %
Produits des cessions d'immobilisations	4 542 000,00 €	9 %
Autres Recettes	2 800 500,00 €	6 %
Sous-total	49 472 218,00 €	100 %
Opération sous mandat (Centre Pompidou - Metz)	30 000 000,00 €	
Reports 2008	44 867 786,65 €	
Affectation du résultat 2008	23 681 549,66 €	
Total Général	148 021 554,31 €	



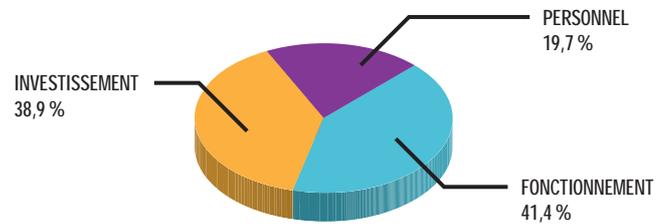


METZ, VILLE EUROPÉENNE

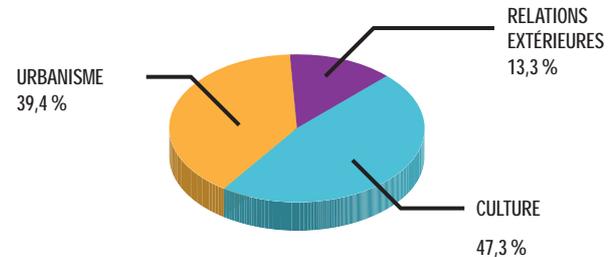
« Metz, ville européenne : en partenariat actif avec Nancy, la Lorraine du Nord et Luxembourg pour constituer une métropole de taille européenne où pourront travailler nos enfants. »

	Fonctionnement	Investissement	Personnel	Total
Urbanisme	505 999 €	8 644 673 €	2 448 832 €	11 599 504 €
Culture	9 825 934 €	2 232 833 €	1 868 197 €	13 926 964 €
Relations extérieures	1 860 123 €	560 473 €	1 492 104 €	3 912 700 €
Total	12 192 055 €	11 437 980 €	5 809 133 €	29 439 168 €

BUDGET PAR SECTION



BUDGET PAR DOMAINE



• URBANISME

Une orientation de la gestion foncière et de l'urbanisme qui assure la promotion de l'attractivité économique, culturelle et touristique de la ville

L'urbanisation de la ville est un axe stratégique pour son essor comme métropole à l'échelle européenne.

Si la ville est à cet égard de taille modeste, son histoire et son positionnement lui offrent des opportunités à saisir. Une politique urbaine et de gestion foncière concertée et guidée par cette ambition nous permettra de jouir à l'avenir d'une plus importante attractivité sur tout le territoire de la grande région et au-delà.

Place de la République	4 300 000 €
Restaurations et reconversions	1 582 200 €
ZAC et aménagements périphériques	1 130 000 €
Seille - Amphithéâtre	1 117 000 €
Frais généraux	3 470 304 €

• CULTURE

Une politique culturelle pour tous qui suscite et met en valeur la création culturelle en lui donnant des moyens efficaces pour rayonner au-delà du territoire de l'agglomération

EPCC Metz en scènes	3 550 000 €
O.N.L.	1 905 500 €
Événements culturels	1 771 000 €
Entretien du patrimoine	1 236 360 €
Nuit Blanche	440 000 €
Année Koltès	380 000 €
Divers	4 644 104 €

La culture est un enjeu majeur de la politique municipale car elle contribue au rayonnement et donc à l'attractivité de la ville. Ainsi, la Municipalité reconnaît la nécessité d'une efficacité dans ses choix culturels et dans leur mise en œuvre. La ville encourage une plus grande participation des créations messines, porte une attention accrue à tous les publics et tous les moyens d'expression. Elle souhaite également relever le défi d'un réveil des créativités par la mise à disposition de moyens pour tous. En outre, des efforts importants sont consentis à la conservation du patrimoine.

• RELATIONS EXTÉRIEURES

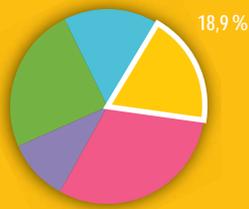
Une révision profonde de nos relations avec les métropoles environnantes, dans la confiance et la coopération

Parmi les atouts de la Ville de Metz pour son ambition européenne il y a son environnement.

Si la ville ainsi que son agglomération restreinte ne permettent pas d'atteindre la taille critique en terme de population, la proximité de métropoles proches ainsi que l'urbanisation et l'industrialisation le long du sillon lorrain représentent des éléments favorables à exploiter pleinement.

Metz bénéficie dans cet environnement d'une identité singulière et d'une histoire particulière. C'est un atout à développer grâce à une attitude décomplexée et coopérative vis-à-vis des métropoles environnantes.

Communication, labellisation, promotion	671 215 €
Quattropole, LELA+, sillon Lorrain	285 709 €
Prix d'Art Robert Schuman	84 500 €
L'Été Messin	80 000 €
Divers	2 791 276 €



METZ, VILLE DÉMOCRATE

« Metz, ville démocrate : où les habitants retrouveront le chemin des urnes et seront écoutés de leurs élus. »

	Fonctionnement	Investissement	Personnel	Total
Expression	551 999 €	725 473 €	1 492 104 €	2 769 576 €
Citoyenneté	3 973 926 €	4 880 043 €	13 945 663 €	22 799 632 €
Quartiers	489 949 €	6 420 973 €	2 692 963 €	9 603 885 €
Total	5 015 873 €	12 026 490 €	18 130 730 €	35 173 093 €

• EXPRESSION

Un pouvoir d'expression offert à tout citoyen à travers des moyens de débat et de concertation déconcentrés

La démocratie locale n'est pas un vain mot. Elle vise à faire des progrès nécessaires dans la consultation effective de la population et la responsabilité réelle des élus vis-à-vis de celle-ci. La Municipalité met l'accent sur l'expression des habitants sur des sujets qui les intéressent directement. Et cela est possible sans engager des dépenses somptueuses : la création d'instances d'expression et de conseil, voire de décision (Comités de quartier) a été engagée dès le début du mandat. Des instances consul-

tatives sont mises en œuvre sur des bases territoriales (comités de quartier), d'âge (Conseil Municipal des Enfants), socio-professionnelles (Conseil Economique et Social Local, Conseil Local de la Vie Etudiante).

• CITOYENNETÉ -

Une réglementation tournée vers une appropriation par chacun des règles et des droits du vivre ensemble

Police municipale	7 378 281 €
Bibliothèques : conservation et fonctionnement	4 497 088 €
Subventions aux sports populaires de quartiers	2 885 565 €
Service d'accueil en mairies de quartier	1 679 663 €
Groupes politiques et élus	1 350 714 €
Cinéma d'art et essai	1 200 000 €
Réglementation, foires et marchés	727 942 €
Harmonie municipale	239 253 €
Accueil des populations nomades	91 000 €
Fêtes citoyennes et républicaines	53 000 €
Frais généraux	3 808 321 €

La citoyenneté est une condition élémentaire de la vitalité démocratique et, pour imparfaite qu'elle persiste, la citoyenneté doit sans cesse être conquise et actualisée.

Pour la majorité municipale, la citoyenneté passe avant tout par la légitimité de l'autorité telle qu'elle s'exprime dans les pouvoirs de police du Maire d'abord et des décisions municipales ensuite notamment en matière de réglementation, de sécurité et de leurs déclinaisons territoriales égalitaires.

Par ailleurs, la citoyenneté s'exprime et se structure au travers de la garantie donnée à la multiplicité des opinions elle-même relayées par les formations politiques locales. Cette multiplicité des opinions doit être suscitée et appuyée par la diversité des offres culturelles, sportives ainsi que la reconnaissance de la diversité des populations qui partagent la cité.

Mais, outre la reconnaissance d'une diversité réelle, des éléments de rassemblement sont nécessaires et la liberté d'opinion se réalise à partir du partage de valeurs, de symboles et de références communs. C'est dans la poursuite de cet objectif que la mairie subventionne le FC-Metz en reconnaissance de la portée symbolique et identitaire que représente le football dans notre société.

• QUARTIERS

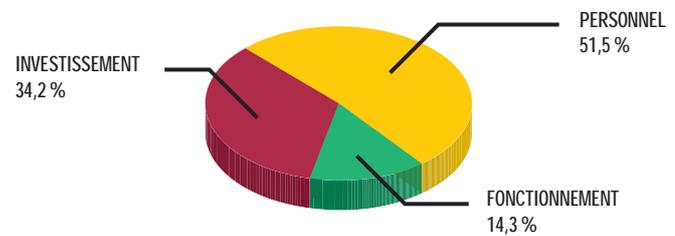
Un effort de décentralisation qui vise à l'égalité entre les quartiers, en particulier en matière de travaux, d'urbanisme, et de leur mise en valeur

Force est d'admettre l'inégalité qui persiste entre le centre ville historique et restauré, vitrine d'une ville et ses quartiers.

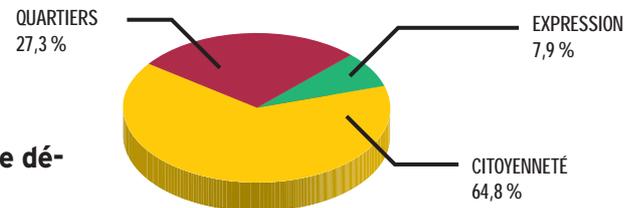
Il convient de mettre en exergue la vitalité des quartiers de Metz et l'identité forte qui détermine – serait-ce partiellement - leurs habitants. La Municipalité souhaite identifier les endroits multiples et ciblés à mettre en œuvre en

matière d'équipement, d'urbanisation, de restauration et de maintenance indispensables aux différents quartiers, aux populations qui les animent et aux modes de vie qui les structurent.

BUDGET PAR SECTION



BUDGET PAR DOMAINE



Comités de quartier	185 000 €
Actions citoyennes	40 000 €
Conseil Municipal des Enfants	28 000 €
Conseil Économique et Social Local	5 000 €
Frais généraux et de personnel	2 511 576 €

Accueil Mairies de quartier	1 266 809 €
Boulevard de l'Europe : deuxième tranche	800 000 €
Rue de la Baronette	710 000 €
Rues de Bagatelle / Louis Bertrand	610 000 €
Travaux du marché couvert	433 500 €
Place de la médiathèque	200 000 €
Équipement et mobilier urbain	98 000 €
Autres travaux urbains	2 974 000 €
Frais généraux	2 511 576 €



METZ, VILLE SOLIDAIRE

« Metz, ville solidaire : riche de ses différences, où chacun pourra trouver sa place dans la sécurité et la solidarité. »

	Fonctionnement	Investissement	Personnel	Total
Scolaire	4 882 691 €	2 565 473 €	9 832 137 €	17 280 301 €
Intégration	14 248 552 €	1 729 961 €	2 469 443 €	18 447 956 €
Cohésion	7 092 052 €	7 332 473 €	6 513 279 €	20 937 804 €
Total	26 223 294 €	11 627 908 €	18 814 859 €	56 666 061 €

• COHÉSION

Une adaptation et un rattrapage en matière d'équipements et de salubrité, de démocratisation culturelle et sportive

Faire que chacun se sente à l'aise et valorisé dans son quartier passe par le pointage des difficultés de chaque secteur à travers le Contrat Urbain de Cohésion Sociale (CUCS). Ce contrat permet de répondre aux spécificités et de lutter contre la précarité, la discrimination et les problèmes de logements. Ce dispositif permet également de mettre l'accent sur les services rendus à la population comme les médiateurs et les écrivains publics.

La Municipalité a décidé de redonner toute son importance au sport. A cette fin, les équipements sportifs, ainsi que leur matériel vont subir un renouvellement progressif. De plus, afin de susciter des vocations, l'accent est mis sur la diversité afin que de nombreux sports puissent être proposés, et à des niveaux différents : il faut que les professionnels comme les amateurs, à travers les clubs subventionnés par la ville puissent s'épanouir et défendre nos couleurs lors de compétitions. Ainsi cette année, la course à pied est mise à l'honneur avec l'organisation d'un semi-marathon au cœur de la ville.

• INTÉGRATION

Pour une meilleure prise en compte des conditions de handicap, de dépendance et de difficulté sociale

Centre Communal d'Action Sociale	11 695 500 €
MJC et maison des associations	2 205 390 €
Service de l'emploi	1 003 124 €
Centres Sociaux et d'accueil	485 488 €
Accessibilité des écoles	400 000 €
Mission handicap	79 178 €
Frais généraux	2 581 276 €

Le Centre Communal d'Action Sociale de Metz est notamment chargé de venir en aide aux personnes en difficulté et aux personnes âgées.

• SCOLAIRE

La conciliation d'une vie professionnelle avec la scolarisation des enfants

Afin de soulager au mieux les parents messins, l'offre de nouvelles places dans les services publics, dédiés notamment aux enfants, a été renforcée. La municipalité fait par exemple de l'accueil périscolaire une priorité. Depuis septembre 2008, 39 nouveaux lieux d'accueil ont été ouverts en maternelles et élémentaires, dont 28 dès 7h30 et 11 après la classe et jusqu'à 18h30.

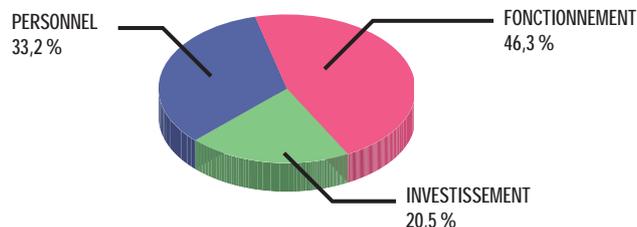
Pour les tout petits de 0 à 6 ans, un accueil de nuit de 19 places a été organisé (micro-crèche de 9 places qui ouvrira ses portes au premier semestre 2009 + 10 places aux domiciles d'assistantes maternelles).

De plus, la clarification et la modification de la politique tarifaire des cantines scolaires tendent à prendre en compte les situations financières individuelles

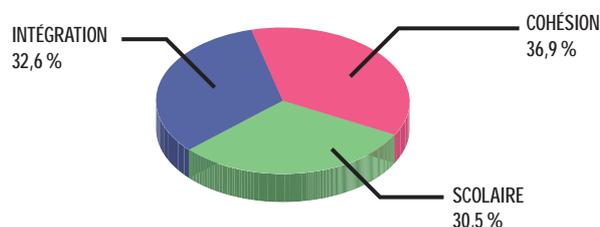
Soucieux d'adapter son offre au plus près des préoccupations actuelles, ce dernier va mettre en place une commission de secours multipartenariale, et révisera les modalités d'attribution de son aide individuelle dans le souci de mieux répondre à des besoins d'accompagnement. Le CCAS éditera également un guide d'accès au logement et un fascicule à destination des personnes SDF.

Dans le domaine des retraités et des personnes âgées, 2009 sera l'année de la création d'un service de restauration au sein de la résidence « Haute-Seille » et d'un poste d'hôtesse à la résidence « Dr Wol ». Un service de transport par

BUDGET PAR SECTION



BUDGET PAR DOMAINE



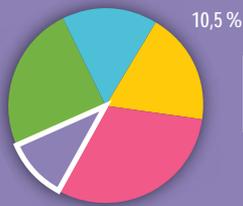
Éducation sportive et subvention aux événements	10 541 375 €
Grand projet de ville	3 150 000 €
Logement social	1 247 500 €
Contrat Urbain de Cohésion Sociale	1 081 000 €
Urbanisme : autres projets et fonctionnement	797 110 €
Programmes jeunesse	756 663 €
Bibliothèques : projets et acquisition	361 880 €
Cimetières, colombariums	336 000 €
Lutte contre l'habitat indigne	100 000 €
Projet urbain Patrotte - Metz Nord	100 000 €
Frais généraux	2 466 276 €

minibus sera proposé pour favoriser les sorties des résidents en foyers logements et les déplacements dans les clubs de quartier.

Enfin au niveau de l'accessibilité, la ville continue son travail à travers toute la ville afin que les bâtiments comme les voiries puissent être praticables par tous.

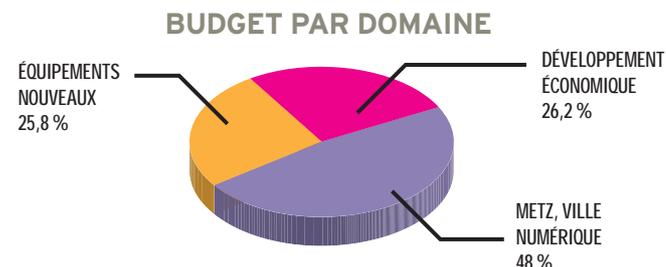
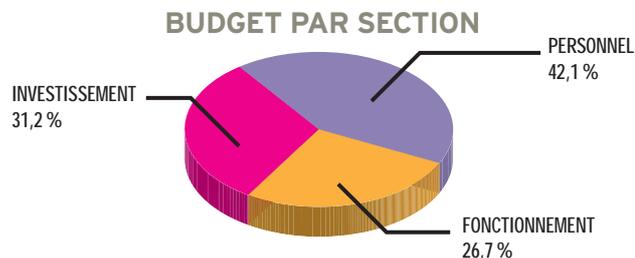
Pour œuvrer au mieux et pour encourager l'initiative, la ville travaille en partenariat avec de nombreuses associations auxquelles elle verse diverses subventions, et contribue ainsi au maintien des MJC dans les différents quartiers de la ville.

Personnels d'encadrement	5 970 629 €
Restauration scolaire	3 075 064 €
Réparations et réfections scolaires	1 414 000 €
Frais de bâtiments	1 274 425 €
Prestations de services	1 114 900 €
Périscolaire	400 000 €
Subventions (loi Guerneur)	380 271 €
Fournitures scolaires et écoles	750 402 €
Transports	316 774 €
Frais généraux	2 583 836 €



METZ, VILLE INNOVANTE

« Metz, ville innovante : qui aura su jouer la carte de ses chercheurs, de ses entreprises pour restaurer l'initiative et la créativité, garantie d'emplois nouveaux. »



	Fonctionnement	Investissement	Personnel	Total
Développement économique	2 765 435 €	820 473 €	1 551 487 €	5 137 395 €
Metz, Ville numérique	2 057 662 €	2 130 473 €	5 220 048 €	9 408 183 €
Équipements nouveaux	413 699 €	3 160 473 €	1 492 104 €	5 066 276 €
Total	5 236 795 €	6 111 420 €	8 263 639 €	19 611 854 €

Subventions de fonctionnement	1 169 096 €
Agence Metz Métropole	799 383 €
Développement commercial	443 675 €
Communication et Accueil	60 000 €
Office du Tourisme	60 000 €
Soutien aux associations étudiantes	60 000 €
Prestations de services	40 000 €
Frais généraux	2 445 241 €

• DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

La mobilisation des ressources d'innovation et de recherche locales, au profit des entreprises, des étudiants et de la créativité

Créée en 2008, l'Agence de Développement Économique a pour objet la conduite d'études et d'actions de promotion et de développement économique. Afin d'assurer un véritable organe exhaustif, cette entité a su faire fédérer les chambres de services, et les écoles supérieures au sein de ses membres fondateurs. Ainsi, des concertations communes vont pouvoir voir le jour dès cette année afin de créer une véritable logique économique sur le territoire et équilibrer l'offre faite aux messins tout

en assurant un soutien de qualité aux commerçants. De plus, toujours dans cette volonté de créer de l'interaction entre habitants, acteurs économiques, et futurs diplômés des écoles messines, la Municipalité tient à amplifier les manifestations étudiantes dans toute la ville. Les opérations phares comme « Campus on Air » seront reconduites et les autres manifestations plus soutenues et harmonisées par la délégation à la vie étudiante.

• METZ, VILLE NUMÉRIQUE

Une ville qui s'adapte et vise l'avant-garde culturelle et technologique

Acquisition Réseaux et Technologies	4 881 229 €
Système d'information géographique, topographie	854 087 €
Metz Numérique	690 086 €
Archivages, numérisation des documents anciens	416 505 €
Mise à disposition d'outils numériques	100 000 €
Frais généraux	2 466 276 €

Si Metz souhaite se positionner comme une métropole de référence, il lui est indispensable d'être à la pointe du progrès, notamment en matière technologique. De ce fait, l'acquisition et la maintenance des outils informatiques dans les domaines les plus variés comme Internet, la topologie, la numérisation des documents, mais aussi la démocratisation de ces outils, doivent être des priorités en matière budgétaire. C'est pour cela, qu'en 2009, la ville portera ses efforts sur l'ouverture de nouveaux services de paiement en ligne à travers la possibilité de régler son parking par téléphonie mobile. Le déploiement par les opérateurs des réseaux très hauts débits type FTTH et WIFI seront encouragés afin de permettre aux messins de bénéficier d'offres multiples et attrayantes. Enfin, ce domaine bénéficiera d'une coopération transfrontalière à travers le réseau Quattropole.

• ÉQUIPEMENTS NOUVEAUX

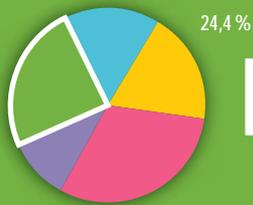
Une offre de service étendue qui accompagne la jeune génération sur le chemin de la découverte, de l'initiative et de l'insertion pour que la ville bénéficie de l'énergie et de la créativité de sa jeunesse

La Ville de Metz doit faire un effort important en matière de nouvelles techniques et d'énergies nouvelles.

La Municipalité fait des choix en ce sens qui participent pleinement de son orientation politique générale, en direction notamment des populations (jeunes, étudiants), des techniques (musiques actuelles, excellence énergétique des nouveaux équipements) et des stratégies (soutien aux initiatives individuelles, proposition d'équipements structurants, concertation avec tous les acteurs pour leur exploitation).

Le bénéfice d'une approche globale de l'insertion dans une modernité qui dépasse largement la seule vie professionnelle doit se diffuser sur tout le territoire, pour que chacun puisse se nourrir d'une innovation à portée du regard.

Salle Polyvalente Grange-aux-Bois	1 000 000 €
Salle des Musiques Actuelles	1 000 000 €
Patrimoine, classement ERP	300 000 €
Restructuration de l'Hôtel de Ville	250 000 €
Vidéosurveillance Pilâtre de Rozier	30 000 €
Réfection logements de service pour réaffectation	10 000 €
Frais généraux et de personnel	2 536 276 €



METZ, VILLE ÉCOLOGIQUE

« Metz, ville écologique : qui saura faire du développement durable un moteur de croissance économique et d'amélioration du quotidien de chacun. »

	Fonctionnement	Investissement	Personnel	Total
Developpement Durable	9 894 742 €	6 542 673 €	2 231 094 €	18 668 509 €
Cadre de Vie	4 261 188 €	1 618 273 €	15 783 648 €	21 663 109 €
Déplacements	557 699 €	3 027 473 €	1 492 104 €	5 077 276 €
Total	14 713 628 €	11 188 420 €	19 506 846 €	45 408 894 €

• DEVELOPPEMENT DURABLE

La prise en compte de l'importance de la ressource énergétique et de la valorisation du patrimoine pour préparer la ville de demain

La Ville de Metz intensifie sa démarche de ville écologique par une volonté de généralisation d'une politique de production énergétique renouvelable. Ainsi, les bâtiments municipaux sont équipés progressivement de matériaux permettant de produire de l'énergie propre, et lance une campagne d'isolation de ses structures et un renouvellement de son mobilier urbain ancien, donc très coûteux en énergie. De plus, la Ville possède pas moins de 350 bâtiments et 74 écoles qu'il convient de restaurer afin d'éviter des surcoûts futurs liés à la dégradation de ce patrimoine.

Ainsi, en 2009 seront notamment réalisés :

- Une transformation de 3 chaudières au charbon en chaudières au gaz pour 202 100 €
- Un programme d'isolation des combles de 5 groupes scolaires pour 252 000 €.

Investir aujourd'hui, c'est réaliser des économies demain.

• CADRE DE VIE

Un cadre de vie propre, où la Nature est omniprésente sur le territoire, offrant une diversité de loisirs et de promenades en plein air

Hygiène, nettoyage, propreté	8 724 234 €
Bassins, fontaines, promenades	7 365 889 €
Biens mobiliers et immobiliers	1 946 200 €
Centre Technique Municipal (fonctionnement général)	830 180 €
Centre Horticole	196 000 €
Frais généraux	2 600 606 €

En 2009, la priorité est donnée à la lutte pour la propreté en ville. Ainsi, les services municipaux vont œuvrer, durant toute l'année, avec l'aide des citoyens, à embellir la ville. Il s'agira notamment de faire disparaître de mauvaises habitudes : les sorties de poubelles hors des horaires spécifiques et le non ramassage des déjections canines.

Parallèlement, le développement et l'entretien des parcs et jardins se poursuivront, tout en intégrant une démarche écologique, dont l'arrêt de traitement par pesticides : des solutions naturelles sont remises au goût du jour. Enfin, le mobilier urbain de ces lieux de détente ne sera pas en reste,

les aires de jeux et lieux de repos connaîtront un rafraîchissement progressif, ainsi que les toilettes publiques.

Au-delà des gros travaux, des opérations de plus petites envergures, mais tout aussi essentielles, seront réalisées dans la ville. Nous pouvons notamment citer :

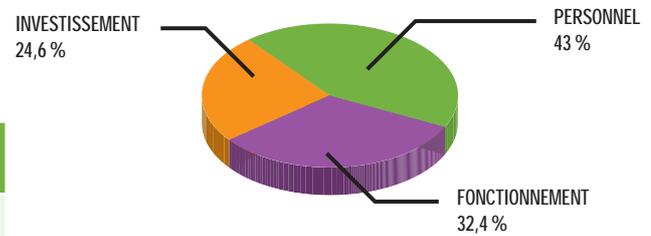
- Réalisation d'un nouveau cheminement dans le Parc de Gloucester pour 12 000 €
- Réfection du sol souple du terrain multisports rue du Cuvion et rue Yvan GOLL pour 15 000 € chacun, etc.

• DÉPLACEMENTS DOUX

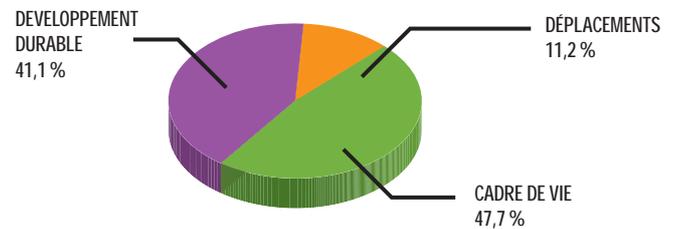
Une volonté de promouvoir des modes de transports doux, conciliant une liberté de choix plus grande dans les déplacements et la lutte contre la pollution de l'air

Conjuguer développement durable et déplacement dans la ville est un enjeu essentiel pour la Municipalité. 2009 s'inscrit dans la continuité de la politique déjà menée, où chacun est à nouveau libre de se déplacer comme il l'entend : à pied, à vélo, en bus ou en voiture. Souhaitant donner toutes ses chances aux modes de déplacements doux, l'accent est mis sur un transport en commun plus attractif, mais aussi sur des axes de transports mieux définis et plus sécurisés. Ainsi, les voies spécifiques aux vélos et aux bus continuent de prospérer, et la circulation au Centre ville et à Bellecroix est désormais réglementée à 30 km/h. Ainsi, nous polluons moins et nous sommes plus vigilants.

BUDGET PAR SECTION



BUDGET PAR DOMAINE



Énergies : approvisionnement et innovations	4 671 200 €
Éclairage et illumination	4 145 000 €
Autres dépenses environnement	2 837 613 €
Chauffage, isolations et télégestion	1 987 100 €
Eaux, fluides et dépollutions	1 005 990 €
Autres dépenses patrimoine	556 650 €
Mises en conformité, sécurité	368 100 €
Frais généraux	3 096 856 €

Multimodalité et partage des voiries	986 000 €
Promotion du vélo	825 000 €
Aménagements urbains liés au TCSP	800 000 €
Frais généraux et de personnel	2 466 276 €



COURRIER DES LECTEURS

Bonjour,
J'ai découvert, il y a quelques jours, le nouveau logo de la ville. Il me plaît beaucoup, surtout dans le choix de la couleur de fond qui colle parfaitement à la ville et à la Lorraine. Cependant, a n de rappeler son origine, que penseriez-vous de donner à ce logo les couleurs du baucent « mi-partie d'argent et de sable » ? A.W.

Bonjour,
Le concept des nouveaux espaces de cohabitation entre tous les usagers mis en service sur les places de notre ville est une excellente initiative pour développer le respect mutuel. Mais, pourquoi en avoir pro té pour arrêter la mise en place des zones 30 et, particulièrement à Devant-les-Ponts, quartier pourtant cher au cœur de notre Maire qui en connaît bien les problèmes, notamment avec les automobilistes qui font la course pour prendre de vitesse les feux tricolores de la rue Nicolas Jung? J.M.

> Courrier des lecteurs,

Direction de la Communication de la Ville de Metz,
2 place d'Armes – 57000 Metz
ou par courriel à courrierlecteurs@mairie-metz.fr



BORNY

Puces écolo

Des « puces écolo » sont organisées dimanche 19 avril de 10h à 18h sur le parking du Bon Pasteur. Renseignements au 03 87 75 30 87.

Journée de la femme

Le 8 mars dernier, le Centre Culturel d'Anatolie a célébré la journée internationale de la femme au centre du Petit Bois, avec l'Association des Travailleurs Turcs de la Moselle (ATTM) et le comité de gestion des centres sociaux de Metz Borny (CGCS). Une marche en présence du Conseiller Municipal Jean-Michel Toulouze et des membres des trois associations a eu lieu au cours de cette journée, parallèlement à la présentation d'une conférence sur les droits de la femme dans la société, de danses, de musiques traditionnelles turques, de costumes et danses orientaux. Un groupe de théâtre a également abordé le sujet de la l le familiale avec « une l le, une femme ». Ce programme s'est déroulé devant un public de di érentes origines et cultures, en présence de l'Adjoint au Maire Patrice NZihou, chargé du quartier de Borny.

Projection

À l'occasion du 10e festival du l m de chercheur porté par le CNRS, Nancy Université et l'Université Paul Verlaine-Metz, une projection de trois l ms retenus par le jury de présélection parmi plus de 120 inscrits est proposée : L'épopée de l'anchois, 17mn / Le ventre de Douala, 28mn / Un éléphant ça court énormément, 54mn. Rendez-vous mardi 28 avril à partir de 12h15, Campus Bridoux, Amphi Avicenne, avenue du Général Delestraint. Renseignements au 03 87 37 86 00. Entrée libre

Mairie de quartier

4 boulevard de Provence
Tél. 03 87 55 59 05 / mqborny@mairie-metz
Ouverture tous les jours de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, sauf le vendredi après-midi.

Permanences des élus en Mairie de Quartier

Patrice Nzihou - Adjoint de Quartier
le jeudi de 9h à 12h.
Maryse Bresson – Conseillère de Quartier
le 3^e mercredi matin et sur RDV.

Permanence de l'Armée de Terre

le 3^e mercredi du mois de 14h à 15h45.

Police

Permanence de la police en Mairie de Quartier
le mercredi de 15h45 à 17h15.

VALLIÈRES

Inscriptions

Dans le cadre de la 6e Fête du Ruisseau, un videgrenier aura lieu dimanche 31 mai de 8h à 18h, rue des Chauffourniers et rue de l'Ecrevisse. Il est impératif de s'inscrire au préalable pour réserver une place d'exposant. Les artistes peintres qui souhaitent exposer leurs toiles le dimanche 31 dans le cadre de cette fête, pourront réserver un emplacement au « Carré des Artistes » avant le 10 mai. Renseignements au centre socioculturel, 90 rue de Vallières. Tél. : 03 87 74 63 13 et sur www.vallieres-en-fete.net et à carreartistes@vallieres-en-fete.net.

Vente-déballage

L'association familiale de Vallières organise une vente-déballage samedi 25 avril au centre socioculturel, 90 rue de vallières.

Thé dansant

L'association lorraine culture loisirs (ALCL) propose un thé dansant dimanche 19 avril à l'Espace Corchade, 37 rue du Saulnois.

Mairie de quartier

3 rue des Bleuets
Tél. 03 87 36 02 30 / mqvallieres@mairie-metz.fr
Ouverture les mardi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h et les lundis et mercredi de 13h30 à 18h.

Permanences des élus en Mairie de Quartier

Gilbert Krausener – Conseiller de Quartier sur RDV.
Permanence de l'Armée de Terre
le 1^{er} mercredi du mois de 14h à 16h.
Permanence de la Police Municipale le mercredi de 13h45 à 15h15.

BELLECROIX

Mairie de quartier

Permanences « information emploi » les 20, 27 avril, 4 et 11 mai de 9h à 11h30.

Mairie de quartier

12 bis rue d'Annecy
Tél. 03 87 76 06 56
mqbellecroix@mairie-metz.fr
Permanences : lundi-mercredi-vendredi, de 8h30 à 12h, mardi-jeudi, de 13h30 à 18h.

Permanences des élus en Mairie de Quartier

Patrice Nzihou - Adjoint de Quartier
le mercredi de 9h à 12h.

Permanences « information emploi »

les 20, 27 avril, 4 et 11 mai de 9h à 11h30.

Police

Permanence de la police en Mairie de Quartier
le jeudi de 15h45 à 17h15.



GÉOMETZ TROUVE TOUT

1 200 rues, 400 bâtiments publics et 16 500 adresses sur l'ensemble des quartiers messins sont répertoriés par Géometz. La nouvelle version, accessible depuis le site internet de la ville, recèle une mine d'informations pour vous aider à vous y retrouver les yeux fermés.

La deuxième version de Géometz a pris du service et joue la carte de l'interactivité et de nouvelles fonctionnalités pour renseigner les administrés. Fruit d'une collaboration entre les services Information Géographique et Technologies de l'Information et de la Communication de la Ville, le géonavigateur a été lancé en 2005. « L'objectif était de digitaliser le plan de la ville et des informations liées aux rues et aux bâtiments publics » rappelle Emmanuel Pina, responsable du service. Se repérer aisément à travers la ville, localiser géographiquement ses monuments, ses bâtiments publics ou ses équipements, c'est ce que proposait déjà GéoMetz dans sa première version. La nouvelle interface se veut plus conviviale et dynamique. «L'utilisateur retrouve les outils traditionnels agrémentés de petits plus comme le double-clic gauche pour accéder à une dimension panoramique ou encore la localisation de l'adresse avec un chargement de la photo aérienne».

...EN 5 LANGUES

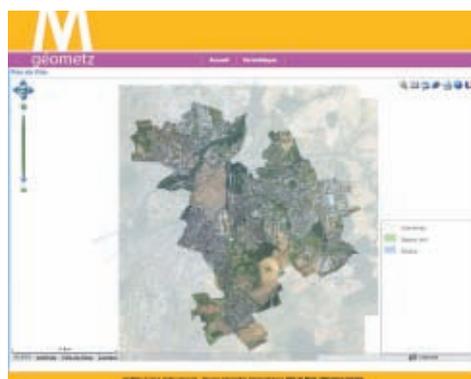
Si Géometz vous permet de localiser une adresse sur le plan de Metz, il délivre également des renseignements pratiques, descriptifs ou historiques sur les rues, les établissements ou les équipements publics qui vous intéressent. Le service va plus loin en proposant des photos, commentaires

et liens vers des sites appropriés. Parmi les nouveautés, à noter que l'internaute pourra éditer des impressions au format A4, redimensionner l'interface, envoyer par mail le cadrage d'un lieu, intégrer la page internet dans son propre site distant (site perso, blog...), disposer de données mises à jour en temps réel, ou encore des coordonnées GPS d'un lieu.

Enfin pour penser aux nombreux touristes étrangers qui visitent notre ville, l'interface du géonavigateur est disponible en français, allemand, anglais, italien et espagnol. Un service évolutif qui ne manquera pas de s'enrichir au fil du temps en proposant de nouvelles thématiques et fonctionnalités. De quoi faire mentir le célèbre adage qui veut que pour découvrir une ville, il vaut mieux s'y perdre.

CATHERINE MORHAIN

La mise à jour des cartes est réalisée en temps réel





QUEULEU / PLANTIÈRES / TIVOLI

Loto

Le Centre d'Activités et de Loisirs de Plantières (CALP) propose un loto samedi 25 avril à partir de 20h30. Renseignements : CALP – 2A rue Monseigneur Pelt – Tél : 03 87 36 08 28.

Exposition

La traditionnelle exposition des «Nouveaux Talents de la Peinture» aura lieu au centre culturel de Queuleu du 24 au 26 avril. Chaque année, des artistes amateurs présentent le résultat de leur travail et souvent leurs «premiers pas» dans l'apprentissage de la peinture et du dessin. Le vote du public permettra à l'un des artistes de se voir décerner un prix pour l'une de ses oeuvres. Exposition ouverte : vendredi 24 avril de 15h à 19h30 - Samedi 25 et dimanche 26 avril de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Théâtre

L'Atelier Théâtre du collège Philippe de Vigneulles, hébergé dans les locaux du centre culturel de Queuleu tout au long de l'année, présentera, autour du texte de Denise Bonal, des extraits de «Honorée par un petit Monument» les mardi 5, mercredi 6, jeudi 7 et vendredi 8 mai à 20h. Réservations auprès de Mme Anne-Marie Murat au 03 87 63 39 90.

Portes Ouvertes

Toute l'équipe du collège Philippe de Vigneulles, situé 20 rue des Déportés, a le plaisir de vous accueillir dans son établissement, samedi 25 avril de 10h à 13h. L'occasion de visiter les locaux, de rencontrer les professeurs, de mieux connaître les actions et activités du collège. Une bourse aux livres (hors ouvrages scolaires) est également organisée pour les élèves de Philippe de Vigneulles et ouverte au public. Une vente de café et gâteaux sera proposée au bénéfice de la coopérative. Venez nombreux! Renseignements au 03 87 63 73 97.

Mozaïk

Le centre culturel de Queuleu recevra l'ensemble vocal Mozaïk «Dynamisme et partage» pour une soirée chant choral, samedi 18 avril à 20h30. Cette soirée se déroulera dans la grande salle du Centre Culturel, 53 rue des Trois Evêchés. Entrée libre - réservation conseillée au 06 88 61 12 76 ou au Centre Culturel au 03 87 65 56 84.

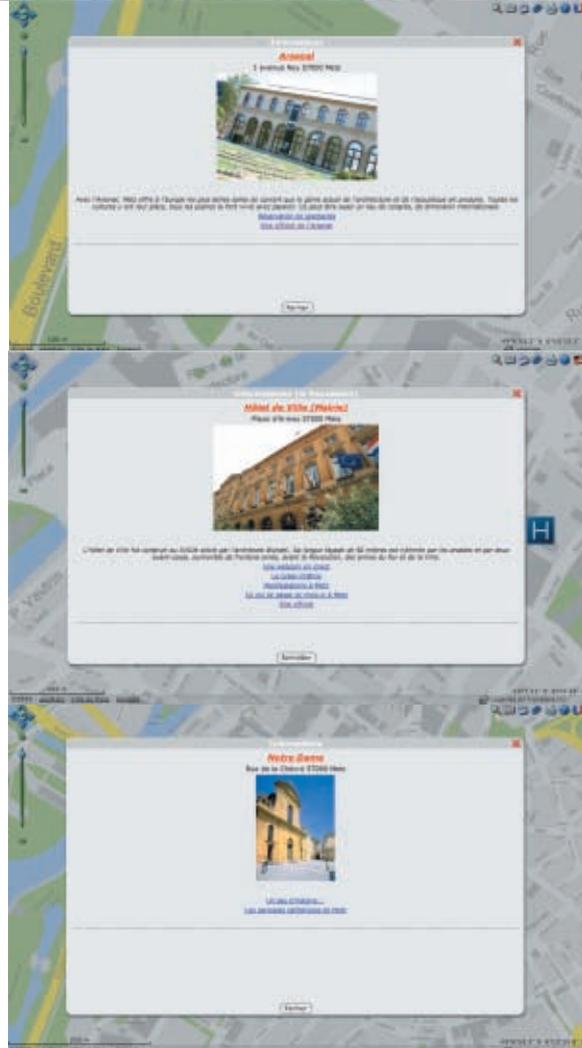
Mairie de quartier

1 rue du Roi Albert
Tél. 03 87 74 51 06 / mqqueuleu@mairie-metz.fr
Permanences : tous les jours de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h sauf le vendredi après-midi.

Permanences des élus en Mairie de Quartiers :
Claire Mertz - Conseillère de Quartier
le mercredi de 10h30 à 12h et sur RDV.

Police

Permanence de la police en Mairie de Quartier
le mardi de 15h45 à 17h15.



7 000

C'est le nombre moyen de connexions à Géometz par mois. Un chiffre qui grimpe à 12000 en période touristique ou durant les Marchés de Noël..

GRANGE-AUX-BOIS

Vide grenier

L'Interassociation de Gestion des Centres Socio-culturels de Metz la Grange-aux-Bois organise un vide-greniers de printemps, dimanche 26 avril de 8h à 18h aux abords du centre socioculturel de Mercy - 86 rue de Mercy. Présence de près de 100 exposants - café et croissant offerts à chaque exposant - entrée libre - restauration et buvette sur place. Renseignements et inscriptions au secrétariat du centre socioculturel Mercy aux heures d'ouverture : lundi et jeudi de 8h à 12h, mercredi de 8h à 12h et de 14h à 18h, vendredi de 14h30 à 18h30. Tél au 03 87 74 85 88. courriel : cscgrangeauxbois@gmail.com
Se munir de la copie de la carte d'identité de l'exposant. Tarif : 5 euros les 4 mètres linéaires.

Mairie de quartier

1 rue du Bois-de-la-Dame
Tél. 03 87 74 59 23 / mqgrange@mairie-metz.fr
Permanences : lundi, mardi, jeudi de 13h30 à 18h et mercredi, vendredi de 8h30 à 12h.
Délivrance de cartes d'identité et de passeports. Formalités d'état-civil. Inscriptions dans les écoles et en restauration scolaire.

Permanences des élus en Mairie de Quartier
Marie Riblet - Conseillère de Quartier sur RDV.

Permanence du médiateur le 3e mardi du mois de 14h à 16h.

Police

Permanence de la police en Mairie de Quartier
le mardi de 13h45 à 15h15.

Vacances de printemps

Un centre aéré est proposé du 6 au 17 avril par le Centre socioculturel rue de Mercy.

LA RÉPUBLIQUE AUX PIÉTONS

La place de la République a entamé sa mue. Elle intégrera le réseau de TCSP et s'ouvrira à de nouvelles perspectives à l'été 2010. En attendant, la mise à disposition de ce nouvel espace public, Metz Magazine fait le point sur l'avancée des travaux..

« Les travaux d'aménagement de la place de la République sont entrés dans une phase importante avec la couverture de la trémie d'accès existante et la modification de l'accès au parc de stationnement souterrain de l'Arsenal qui s'effectue par le Boulevard Poincaré ». Voilà les premiers signes des changements qui vont profondément modifier le secteur. C'est ce qu'a tenu à rappeler Richard Lioger, premier adjoint au Maire, en préambule de la présentation du projet par l'agence Richez. Ce dernier, dont la vocation piétonne a été réaffirmée, s'articule autour de deux principes : un traitement en continuité du plateau piétonnier du centre-ville le long des trois façades bâties actuelles et, au centre, la création d'un parvis pouvant accueillir des manifestations et animations temporaires. Il intègre également le réseau de voiries des-

tinées à accueillir le Transport en Commun en Site Propre (TCSP) avec un cadencement prévu toutes les deux minutes. « Le traitement qualitatif de la place va en faire un parcours privilégié pour entrer en centre-ville et une transition incontournable pour se rendre au Centre Pompidou-Metz via la Gare SNCF », ajoute Richard Lioger.

CŒUR DE VILLE

« Nous avons souhaité créer une continuité piétonne entre le coeur de place et l'Esplanade avec un jardin de transition et un mur d'eau de 180m de long. Libérée des véhicules, la place bénéficiera d'un traitement minéral et accueillera des aires de jeux pédagogiques ainsi que des terrasses aux pieds des façades qui la bordent », indiquent les concepteurs du projet urbain. Un espace confortable dans

lequel il fera bon déambuler à pied ou à vélo, puisque ces derniers pourront emprunter une voie réservée le long de la rue Ney, en prolongement de la piste cyclable de la Gare. En attendant la livraison définitive des travaux à l'horizon de l'été 2010, des formules attractives sont proposées aux visiteurs pour continuer à bénéficier d'un stationnement de qualité en prise directe avec le plateau piétonnier, notamment via la galerie souterraine de la République, qui reste accessible pendant toute la durée de travaux. Les commerçants peuvent ainsi faire bénéficier à leur clientèle de chèques-parkings pour 16 cts d'euros les 20 minutes de stationnement en journée et 5h à 6h en soirée. A cela s'ajoute l'offre de soirée à 50 cts d'euros appliquée dans l'ensemble des parkings messins.

CATHERINE MORHAIN





MAGNY

Sport et Culture

Le traditionnel Vide Grenier de Sport et Culture aura lieu dimanche 17 mai prochain. Il se déroulera sur la place à l'arrière du Centre Socio Culturel de Magny, 44 rue des Prêles, et ne s'adressera qu'aux particuliers désirant vendre exclusivement des objets personnels et usagés. Une bourse aux plantes se tiendra également le même jour au même endroit. Les visiteurs et exposants pourront se restaurer sur place. Les inscriptions s'effectuent au secrétariat de Sport et Culture, 44 rue des Prêles. Se munir d'une pièce d'identité. Aucune inscription ne sera prise par téléphone, courriel ou fax.

Magny'Anim

Un centre aéré pour les enfants de 3 à 15 ans est proposé par l'association durant les vacances de Pâques. Au programme : activités aquatiques, grands jeux, sorties nature, olympiades, kermesse, sortie VTT. Le thème de Pâques sera développé la 1^{re} semaine et celui du cirque et de l'environnement la 2^e semaine, au travers de nombreuses activités. Accueil à la carte dès 7h50 ; en journée, demi-journée, avec ou sans repas. Centre de loisirs, 44 rue des Prêles. Tél. 03 87 17 21 46 ou 06 64 74 89 29.

Les CM2 à l'Opéra

Les enfants de l'école «Les pépinières de Metz» ont répété pour le spectacle Iq et Ox d'André Bon présenté en mars dernier à l'Opéra-Théâtre. Avec la participation de la Maîtrise d'Enfants de la Cathédrale Saint-Étienne et l'Institut des Jeunes Sourds de Metz, les enfants de la classe de CM2 de Mme Killian ont pris part à des ateliers de pratique artistique pour monter cet opéra féérique et émouvant qui s'adresse aussi bien aux adultes qu'aux enfants.

Mairie de quartier

2 rue des Campanules
Tél. 03 87 63 23 29 / mqmagny@mairie-metz.fr
Permanences : lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h et mardi de 13h30 à 18h

Permanences des élus en Mairie de Quartier

Selima Saadi - Adjointe Territoriale sera présente en Mairie de Quartier tous les 1^{er} et 3^e mardis du mois de 16h30 à 18h.
Nathalie De Oliveira - Conseillère de Quartier
le vendredi matin, le mercredi après-midi et sur RDV
Michèle Medoc - Conseillère de Quartier
le mardi de 16h à 18h

Police

Permanence de la police en Mairie de Quartier
le jeudi de 8h30 à 10h.

SABLON

Maison des Associations

- Après-midi jeux en famille, dimanche 26 avril de 14h à 18h, avec l'association Permis de Jouer.
Entrée libre et gratuite.

- Accueil de loisirs sans hébergement du 6 au 17 avril pour les 4/10 ans et les 11/17 ans de 7h30 à 18h. Renseignements au Centre Social - Maison des Associations du Sablon 1 bis rue de Castelnuau. Tél. : 03 87 65 44 00 du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h30.

Mairie de quartier

4/6 rue des Robert
Tél. 03 87 55 59 08 / mqsablon@mairie-metz.fr
Ouverture tous les jours de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, sauf le vendredi après-midi.
Délivrance de cartes d'identité et de passeports.
Formalités d'état-civil. Inscription dans les écoles et à la restauration scolaire.

Permanences des élus en Mairie de Quartier :

Selima Saadi - Adjointe Territoriale sera présente en Mairie de Quartier
le jeudi tous les 15 jours de 8h30 à 10h,
les 1^{er} et 3^e mardis de 13h30 à 15h30.
Stéphane Martalié - Conseiller de Quartier sur RDV
Laure Dupont - Conseillère de Quartier le 1^{er} jeudi en matinée sur RDV

Police

Permanence de la police en Mairie de Quartier le jeudi de 10h30 à 11h45

SAINTE-THÉRÈSE

Magic

Tournoi de cartes «MAGIC» dimanche 26 avril de 9h à 18h dans le grenier de la MJC Metz-Sud.

Jeux de rôles

La huitième Convention de Jeux de Rôles baptisée «l'Odysée» aura lieu du vendredi 1^{er} mai au soir au dimanche 3 mai au soir dans les locaux de la MJC Metz-Sud. Renseignements et inscriptions au 06 68 03 32 08. MJC Metz-Sud - 87, Rue du XX^eme Corps Américain Tél : 03 87 62 71 70.

Mairie de quartier

1 rue de Bouteiller
Tél. 03 87 65 59 40 / mqtherese@mairie-metz.fr
Ouverture tous les jours de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h sauf le vendredi après-midi
Délivrance de cartes d'identité et de passeports.

Permanences des élus en Mairie de Quartier

Olivier Payraudeau - Adjoint de Quartier
le vendredi matin et sur RDV
Bernard Heulluy - Conseiller de Quartier sur RDV

Police

Permanence de la police en Mairie de Quartier
le jeudi de 13h45 à 15h15

ACCÈS

La modification des accès au parking souterrain de l'Arsenal, est effective depuis le 13 janvier dernier. Une déviation est en place afin de rejoindre l'unique entrée, située sur le boulevard Poincaré.



LES CHIFFRES

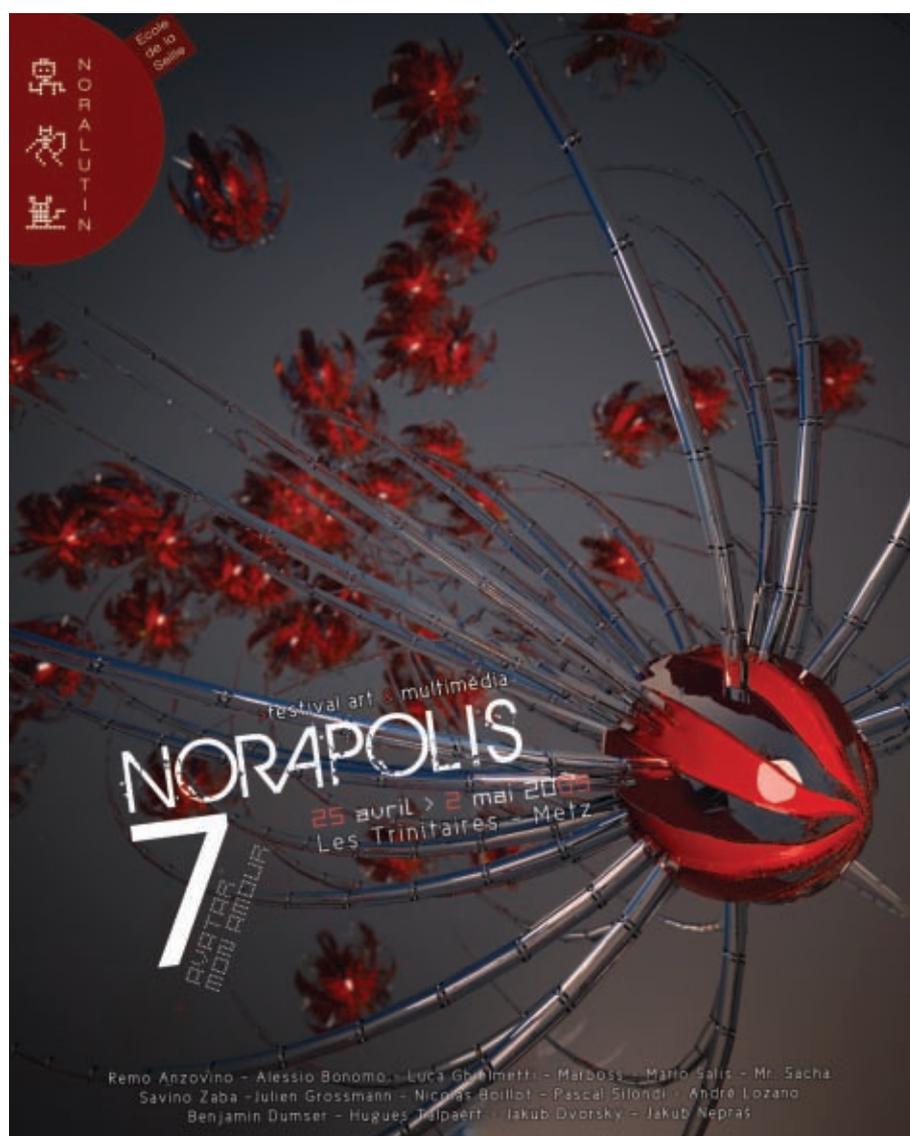
2 200, c'est le nombre de places disponibles dans le parking de l'Arsenal

5 étapes

- travaux de la sortie de trémie en cours de réalisation (2 mois)
- aménagements des rues Ney et Lyautey, avec fermeture du parking aérien (3 mois)
- voirie des futurs cours Winston Churchill et Robert Schuman, avec circulation coupée des véhicules hors livraisons (8 mois à compter de août 09)
- mise en œuvre des trottoirs le long des bâtiments (3 mois à compter d'avril 2010)
- réalisation du cœur de place (2 mois)

NORAPOLIS DÉCLARE SA FLAMME

Le festival multimédia Norapolis lancera sa 7e édition aux Trinitaires de Metz du 29 avril au 2 mai sur le thème « Avatar Mon Amour ! ».



Créé en 2002 par Mario Salis, cet événement soutenu par la Ville de Metz propose au public de découvrir les richesses cachées du monde numérique. Entre installations, photos numériques, concerts, univers interactifs, conférences, ateliers, expositions et projections vidéo, les activités inscrites au programme ne manquent pas pour donner envie d'apprendre et de se détendre. « Cette année nous avons souhaité humaniser les Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication en les mettant au service du spectacle vivant » explique Mario Salis. Le mouvement sera ainsi le maître-mot de cette semaine dédiée aux arts multimédias, avec des installations chorégraphiques, du vidéo jonglage, des concerts, etc...

AU PROGRAMME

Le coup d'envoi du festival sera donné samedi 25 avril à 17h à la FNAC de Metz avec un Show Case de Mr Sacha et Gonzo et une exposition photo des artistes de Norapolis VII visible jusqu'au 2 mai. À 20h, c'est toute la rue des Jardins qui s'anamera au rythme du festival, par l'intervention d'Afrodiziak Electro, des projections numériques, des animations de rue et un habillage des lieux dèle à la créativité de l'Association des Commerçants de la rue des Jardins. Les animations dans la ville se poursuivront dans le cadre de « Norapolis O » jusqu'au 28 avril. L'exposition « Avatar Mon Amour ! » donnera à voir dix installations multimédias aux Trinitaires du 29 avril au 2 mai. Parmi les artistes présents, nous retiendrons, entre autres, l'installation de Nicolas Boillot sur les identités en mouvement où le spectateur entre dans l'image par le biais de la caméra. Le vernissage aura lieu mercredi 29 avril à 20h30 autour d'un cocktail et d'un concert. Autre temps



DEVANT-LES-PONTS / LES ÎLES



Saulcy

La Journée du Loisir Adapté se déroulera au SUAPS du campus du Saulcy, mercredi 29 avril de 9h à 16h. 250 jeunes de 10 à 18 ans appartenant à des établissements spécialisés présentant des handicaps divers mais principalement liés à des troubles du développement, seront conviés pour participer à toute une série d'activités : course d'orientation, escalade, cirque, kayak, poneys, vélos adaptés... etc. Cette manifestation est l'aboutissement d'un travail proposé aux 250 étudiants inscrits dans une unité d'enseignement intitulée: «Pratiques associatives et citoyennes et handicap». Entrée libre. Renseignements à zolkos@univ-metz.fr ou alain.delime@univ-metz.fr

Plantes

Une bourse aux plantes sera organisée par l'Association Saint Fiacre au mois de mai. Renseignements au 03 87 30 35 70.

MJC 4 Bornes

La Maison pour Tous des 4 Bornes propose un centre aéré pendant les vacances scolaires de Pâques et une exposition de photos dans le cadre du Développement Durable jusqu'au 24 avril. Renseignements au 03 87 31 19 87.

Assemblée Générale

L'Assemblée Générale Ordinaire de l'Association Gestionnaire du Centre Ste Barbe / Fort Moselle aura lieu jeudi 7 mai à 20 h. Renseignements au 03 87 30 07 00 ou 03 87 30 15 90.

La Famille Lorraine

L'Association propose d'apprendre à cuisiner bon marché et à se retrouver autour d'une table, un mardi sur deux. Renseignements au 06 60 70 93 34.

Mairie de quartier

15 Chemin Sous-les-Vignes
Tél. 03 87 31 19 69 / mqdlp@mairie-metz.fr
Permanences : tous les jours de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h sauf le vendredi après-midi.

Permanences des élus de quartier

Catherine Oasi-Schaefer - Conseillère Municipale de quartier, le 1^{er} mardi du mois de 9h30 à 11h 30.

Police

Permanence de la police en Mairie de Quartier le mercredi de 8h30 à 10h.

fort à noter : celui de Remo Anzovino et son concert-spectacle « Tabu » donné aux Trinitaires vendredi 1er mai à 20h30. Le spectacle de clôture « Opera Mundi » de Mario Salis et Fernando Arrabal sera donné samedi 2 mai aux Trinitaires, avec Alessio Bonomo et Luca Ghielmetti.

DU NOUVEAU POUR LES PETITS

L'animation « Nora Lutin » s'inscrit au rang des grandes nouveautés de cette année. Encadrés par le collectif artistique issu d'Ars Multimédia, des enfants de l'Ecole de la Seille ont été invités à exprimer une représentation de leur quartier à l'aide de techniques contemporaines comme la photographie, la peinture et la musique numérique ainsi que l'animation en trois dimensions. Ce projet pédagogique a ainsi permis aux enfants de découvrir leur potentiel de créativité individuel et collectif par cette expérience particulièrement ludique. Les applications interactives issues de « Nora Lutin » seront visibles aux Trinitaires du jeudi 30 avril au samedi 2 mai.

ÉMILIE GEORGE

Renseignements :

Site Internet <http://norapolis.org>

courriel : info@norapolis.org

Installation de Nicolas Boillot

visible sur www.fluate.net/travaux/

moving_identities/



Mairie de quartier

8 rue Charles Nauroy
Tél. 03 87 32 43 11 / mqpatrotte@mairie-metz.fr
Permanences : tous les jours de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h sauf le vendredi après-midi.

Permanences des élus en Mairie de Quartier:

Françoise Ferraro - Adjointe de Quartier
le vendredi de 9h à 11h et sur RDV.

Police

Permanence de la police en Mairie de Quartier le mercredi de 10h30 à 11h45.



PATROTTE

Secours Populaire Français

Le Secours Populaire a ouvert une permanence au 1, rue Paul Chevreux à La Patrotte pour les personnes souhaitant bénéficier d'une aide alimentaire. Les permanences ont lieu les jeudis de 9 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30. Toutes informations seront données sur place.

L'HEURE DES INSCRIPTIONS SCOLAIRES



L'année scolaire 2008/2009 n'est pas encore terminée, et il faut déjà penser à inscrire ses enfants pour la rentrée prochaine. Mode d'emploi.

Les parents souhaitant inscrire leur enfant dans un établissement scolaire messin devront se présenter entre le 30 mars et le 4 mai 2009 à la Mairie de leur quartier ou au bureau d'accueil de l'Hôtel de Ville, munis d'un document relatif à l'état civil de l'enfant (copie du livret de famille, extrait de naissance...), d'un justificatif de domicile récent permettant d'identifier l'école de rattachement et d'un certificat de radiation émanant de l'école d'origine, dans le cas où l'enfant change d'établissement. Au vu de ces documents, un certificat d'inscription sera délivré aux parents qui devront le remettre au chef d'établissement concerné, avec le carnet de vaccination de l'enfant et un certificat médical le concernant (entrée en maternelle, uniquement).

ADMISSIONS À L'ÉCOLE

Pour l'entrée en maternelle, sont concernés les enfants nés en 2006. Les enfants nés jusqu'au 31 août 2007, domiciliés dans les secteurs classés en ZEP ou en zone sensible, pourront éventuellement être acceptés dans la limite des places disponibles, après inscription des enfants de 3 ans. Pour l'inscription en élémentaire, sont concernés les enfants des écoles maternelles du secteur de rattachement ainsi que ceux dont les familles ont changé de quartier ou sont nouvellement arrivés à Metz. En outre, les parents résidant à Metz ou en dehors de Metz, souhaitant inscrire leur enfant dans un établissement messin autre que l'école de rattachement, devront, avant le 4 mai 2009 dernier délai, déposer une

demande de dérogation de secteur au service des Aires Scolaires, 144 route de Lionville. Les formulaires nécessaires sont disponibles au bureau d'accueil de l'Hôtel de Ville, dans les mairies de quartiers ainsi que dans toutes les écoles élémentaires et maternelles. Il est rappelé que seuls les parents ayant obtenu une dérogation ainsi que les nouveaux arrivants sur la commune sont autorisés à se présenter en Mairie après le 4 mai 2009 en vue d'une inscription scolaire.

> Renseignements au 03 87 55 50 79 et 03 87 55 50 27
cartescolaire@mairie-metz.fr



FLEURIR LES BALCONS EN RESTANT ÉCOLO

Le concours des balcons fleuris devient le concours « Côté cour, côté jardin » : la difficulté monte d'un cran en encourageant la pratique du jardinage respectueux de la nature et de l'environnement.

Désormais intitulé « Côté cour, côté jardin », ce concours vise à promouvoir la végétalisation de la ville et la pratique du jardinage biologique. Il concerne les jardins, patios, fenêtres, balcons, toitures, murs jardinés et s'adresse à tous les messins.

EN PRATIQUE

L'inscription au concours est ouverte jusqu'au 31 juillet et s'effectue auprès des mairies de quartier ou par envoi au Service des Espaces Verts et Cadre de Vie du bulletin d'inscription disponible auprès de vos mairies et téléchargeable sur www.metz.fr. Les photos peuvent être

transmises jusqu'au 31 août.

Une première sélection sera effectuée au vu des photos et du bulletin d'inscription, en se basant sur la qualité écologique du jardin (50 % de la note), la valeur esthétique de la réalisation et son intérêt pour le voisinage et le quartier (30 %), et l'intérêt par rapport à la biodiversité : variétés des plantes utilisées, abris à insectes à oiseaux etc. (20 %). Une visite des 30 meilleures réalisations par un jury représentatif sera organisée début septembre. Un palmarès sera ensuite établi début octobre 2009.

ÉMILIE GEORGE

**CÔTÉ COUR /
CÔTÉ JARDIN**
CONCOURS
Du 1er avril au 31 juillet
www.metz.fr



CENTRE VILLE

BIBLIOTHEQUES-
MEDIATHEQUES
DE METZ

NOUVEAUX HORAIRES

Les Bibliothèques-Médiathèques de Metz proposent un important réseau composé de trois médiathèques, réparties au Pontroy (tête de réseau), Jean-Macé à Borny et au Sablon et de quatre bibliothèques implantées dans les quartiers de Bellecroix, Magny, Patrotte et Seille.

Afin de répondre aux attentes des usagers, tout en restant en phase avec la vie des quartiers, les bibliothèques de Bellecroix, Magny, Patrotte et Seille élargissent désormais leurs heures d'ouverture au public passant de 15h à 16h hebdomadaires, en harmonisant un socle commun pour trois d'entre-elles. La bibliothèque de la Seille, spécialement jeunesse, réserve son accueil en matinée, le mercredi.

En dehors des horaires d'ouverture au public traditionnel, les Bibliothèques-Médiathèques de Metz accueillent de nombreux groupes scolaires et associatifs sur rendez-vous.

HORAIRES À COMPTER
DU 31 MARS :**Bellecroix, Magny, Patrotte :**

Mardi : 15h – 18h

Mercredi : 13h – 17h

Vendredi : 15h – 18h

Samedi : 10h – 12h et 13h – 17h

Seille :

Mardi : 15h – 18h

Mercredi : 10 h - 12 h et 13 h - 17 h

Vendredi : 15h – 18h

Samedi : 13 h - 17 h

> Renseignements : <http://bm.metz.fr/>

**Au programme chez Carrefour**

- Participation, en avril / début mai, à un stage de danse (différentes ethnies), autour des Musiques Nouvelles, à la Cité des Sciences de la Villette à Paris.

- Participation à la semaine hip-hop à l'Arsenal

- Semaine de l'emploi du 4 au 8 mai : tous les ateliers sont concernés. L'approche sera ludique, sous l'aspect « projet de vie » (jeux, dynamique de concours...).

- Participation à la manifestation nationale de la Nuit des Musées

- Séance de réflexologie avec une esthéticienne

- Le thème gastronomique de la mi-avril sera l'Italie.

Renseignements : Association Carrefour – 6 rue Marchant – Tél : 03 87 75 07 26.

Festival Norapolis

L'Association des Commerçants de la rue des Jardins participera au festival Norapolis du 25 avril au 1er mai. La soirée d'inauguration aura lieu samedi 25, avec des animations de rue musicales, artistiques, dansées et durant le reste de la semaine divers artistes pourront être découverts dans les divers cafés et restaurants de la rue. Renseignements au 03 87 36 55 80.

Braderie-Brocante

L'Association des Commerçants de la rue des Jardins organise une braderie-brocante dimanche 17 mai. Les personnes intéressées peuvent contacter l'Association pour en connaître les modalités au 03 87 36 55 80.

Vendredi-Saint

La Paroisse Saint-Martin propose un concert du Vendredi Saint, le 10 avril prochain à 20h30.

Concert des Lycées

L'Association Lorraine pour le Développement des Chorales et Ensembles Musicaux Scolaires organise le traditionnel Concert des Lycées à l'Arsenal de Metz, mardi 21 avril à 20h. Environ 250 élèves des lycées de Forbach, Metz (Fabert, Georges de la Tour, collège Taison) et Völklingen interpréteront l'oratorio Elias de Félix Mendelssohn.

Conférence

L'association Articulture proposera une rencontre avec l'ancien directeur du festival d'Avignon et actuel président du nouvel EPCC Metz en Scènes, Bernard Faivre d'Arcier, jeudi 23 avril à 18h dans l'amphithéâtre Demange à l'Université Paul Verlaine-Metz.

Exposition

L'Atelier d'Art, quartier Outre-Seille, présente l'exposition de peinture de Francesco Galieri du 9 au 20 avril. Vernissage le 12 avril à partir de 18h30. Atelier d'Art – 1 rue de la Hache – tél : 06 23 73 91 54

Concert

Concert de Never'n Me à la salle de spectacle de la Maison de la Culture et des Loisirs de Metz, samedi 25 avril à 20h30.

Conférence

L'Association d'égyptologie Thot donnera une conférence sur « la musique en Egypte sous l'ancien empire », jeudi 23 avril à 19h à la Maison de la Culture et des Loisirs de Metz. Entrée libre.

Exposition

Yucef Korichi expose ses peintures à la Maison de la Culture et des Loisirs de Metz jusqu'au 2 mai.

Papier Mâché

Un atelier artistique de sculptures en papier mâché est proposé aux enfants de 7 à 12 ans durant les vacances de Pâques à la Maison de la Culture et des Loisirs de Metz. Renseignements et inscriptions au 03 87 32 53 24 – info@mcl-metz.fr.

Œnologie

La Maison de la Culture et des Loisirs de Metz propose une découverte des vignobles français mais aussi étrangers, jeudi 9 avril. La séance est une invitation à la découverte du vignoble alsacien. Vous apprendrez à apprécier et à reconnaître ses spécificités et ses caractéristiques durant cette séance. D'autres séances sont prévues chaque mois jusqu'en juin. Renseignements et inscriptions au 03 87 32 53 24 – info@mclmetz.fr.

Calligraphie latine

Un stage de calligraphie latine est animé par Jeannine Sold à la Maison de la Culture et des Loisirs de Metz, samedi 25 et dimanche 26 avril. Renseignements : MCL St Marcel, 36 rue Saint Marcel – 03 87 32 53 24 – info@mclmetz.fr

Permanences des élus à l'Hôtel de Ville

Olivier Payraudeau - Adjoint de Quartier
le lundi matin et sur RDV

**TRANSPORTS**

Le bon plan Noctambus

Depuis le 5 janvier dernier, les TCRM de Metz ont élargi leur service de nuit en proposant une fréquence des lignes Noctambus 51 et 52 toutes les demi-heures. Ainsi, la ligne « Tardif » qui existait auparavant devient les lignes Noctambus 51 et 52. Noctambus 51 assure une liaison entre Woippy St-Eloy et la Grange-aux-Bois, et Noctambus 52 relie Longeville-lès-Metz (Résidence St-Quentin) au Technopôle de Metz en passant par les principales résidences universitaires.

Départs Noctambus, arrêt « République »

Vers Grange aux bois/Technopôle :

Ligne 51 : 22h08, 23h08 et 0h00

Ligne 52 : 21h38, 22h38 et 23h38

Vers Saint-Eloy/Le Ban Saint Martin :

Ligne 51 : 22h15, 23h15 et 0h12

Ligne 52 : 21h45, 22h45 et 23h45

► La fiche horaires Noctambus 51 et 52 est disponible à l'Espace Bus TCRM - Place de la République à METZ - tél : 03 87 76 31 11, dans tous les lieux d'accueil de l'université Paul Verlaine-Metz ou sur www.tcrm-metz.fr

ANIMAUX

Mieux connaître et comprendre votre chien

Si votre chien n'obéit plus au rappel, profite de la moindre occasion pour s'échapper ou montre les dents, le test d'aptitude canin organisé par la Municipalité de Metz samedi 18 avril au plan d'eau est fait pour vous. Ouvert à tous les propriétaires de chiens et leurs compagnons de 9h à 18h, ce test est encadré par un éducateur canin et les élèves en formation Brevet Professionnel Educateurs Canins du CFA Philippe de Vilmorin de Bar-le-Duc. Vous serez accueilli toute la journée par les éducateurs qui vous proposeront des exercices de sociabilité et d'obéissance afin d'améliorer le comportement de votre chien. Les professionnels répondront à vos questions sur les lois concernant les chiens et la cynophilie, et vous renseigneront sur la conduite à tenir face à certaines situations. Cette journée se déroulera en partenariat avec la Société Canine de Lorraine. Le test est gratuit. Un livret de la Société Centrale Canine, résumant quelques conseils pratiques d'éducation canine, vous sera remis après votre passage.

**ANIMATION**

Faire la fête avec ses voisins

L'année dernière, ils étaient près de 5 millions à se retrouver autour d'un apéritif ou d'un bu et dans une rue, un hall, un jardin ou une cour d'immeuble : les amateurs de la Fête des Voisins pourront remettre le couvert cette année, mardi 26 mai. La Ville de Metz tient à la disposition des habitants qui souhaitent organiser la Fête des Voisins le matériel nécessaire (commande et livraison gratuite de tables, bancs, chaises, affiches, invitations, t-shirts, ballons, etc...). Il suffit de remplir le dossier d'inscription disponible en Mairie de Quartier ou sur www.metz.fr et de le retourner à la Mairie de votre Quartier avant le 20 avril. Cette dernière sera votre interlocuteur principal. Elle vous accompagnera tout au long de votre démarche pour la mise en œuvre de votre repas de quartier. Pour le reste, il suffira de laisser s'exprimer votre créativité !

SPORT

Nancy-Metz à la marche

C'est dans le sens Metz-Nancy qu'aura lieu la 25e édition de la marche, le 8 mai prochain. Cette manifestation populaire forte et symbolique, rapproche les deux grandes villes au travers d'un véritable pèlerinage sportif de l'identité lorraine. Elle donne aussi aux marcheurs la possibilité de se surpasser en accomplissant les distances de 66 et 33 kilomètres à pied, à travers les paysages parfois méconnus de notre région. En 2008, la 24e édition avait rassemblé près de 1800 marcheurs encadrés par plus de 300 bénévoles et volontaires. Cette année, le départ sera donné à 5h30 sur le parking de Décathlon à Augny et l'arrivée organisée au stade Maurice de Vienne dans le Parc de la Pépinière. Des navettes assureront le transport des marcheurs à l'aller et au retour.

► Renseignements et inscriptions au 03 87 68 09 05 /

courriel: contact@nancymetzalamarche.net, www.nancymetzalamarche.net

TELEX

FÊTE DE L'EMPLOI

L'Association pour Faciliter l'Insertion Professionnelle des Jeunes Diplômés de Metz organise une « Fête de l'Emploi », jeudi 23 avril au Cloître des Récollets. Renseignements au 03 87 76 10 22.

TRAVAUX

Dans le cadre des travaux d'aménagement du Quartier de l'Amphithéâtre, des modifications de circulation sont prévues jusqu'en juin 2009. Les travaux concernent la rue aux Arènes, barrée dans les deux sens de circulation entre le Passage de l'Amphithéâtre et l'Avenue François Mitterrand. Les accès au parking Gare Amphithéâtre s'effectuent uniquement par l'Avenue

François Mitterrand. Les usagers seront déviés dans les deux sens de circulation par l'Avenue François Mitterrand, l'avenue Louis Le Débonnaire, l'avenue et le passage de l'Amphithéâtre et l'avenue Louis Le Débonnaire sont aménagés provisoirement avec des déviations d'itinéraires.

CONTRÔLES

Le Service Départemental d'incendie et de Secours de la Moselle procède actuellement à la tournée annuelle des points d'eau du domaine public de la Ville de Metz, pour vérifier le bon fonctionnement des moyens hydrauliques mis à la disposition des Sapeurs-Pompiers. Elle s'achèvera le 30 juin prochain.

METZ EXPO

Mettez-vous au vert !

Le Parc des Expositions de Metz Métropole lance la première édition du Salon des Jardins : Garden Party, du 24 au 26 avril. Dédié aux aménagements et décorations extérieurs, ainsi qu'aux fleurs, ce salon est le rendez-vous de toutes les catégories de jardins. Tous les abords extérieurs sont concernés : piscines et accessoires, mobiliers de jardins, barbecues, massifs, éclairages, dallages, outils à mains et machines, conseils en jardinage, protections solaire, décorations... Il s'adresse à la fois au propriétaire du jardin de loisirs qui privilégiera le mobilier, les jeux de plein air et l'achat de plants ; à l'amateur traditionnel qui soignera son potager et se procurera davantage de graines et au patriarche qui lui, achètera des arbres et des plantes qui durent... Le Bonsaï Club de Lorraine en profitera pour organiser la deuxième édition du Trophée des 4 Frontières où se retrouveront les plus beaux bonsaïs français, belges, luxembourgeois et allemands. Des artistes viendront montrer leurs talents par des démonstrations publiques. Ouverture de 10h à 19h.

➤ Renseignements au 03 87 55 66 09 et sur www.metz-expo.com



QUATTROPOLE

« Que ma ville est belle ! »

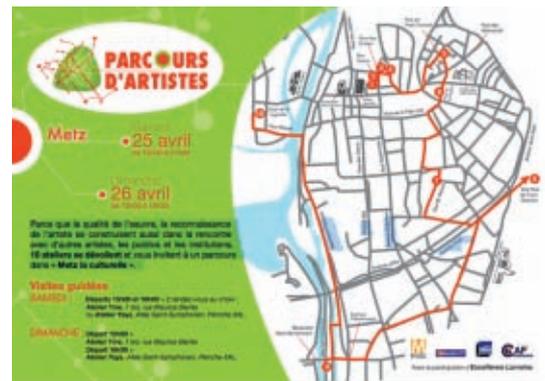
Des élèves âgés de 9 à 11 ans issus de quatre classes de primaires des villes de Luxembourg, Metz, Sarrebruck et Trèves ont participé au projet « Dans ma ville ». Ils ont ainsi élaboré une ébauche comprenant des dessins ou des photographies selon différents thèmes pour présenter leur ville et leur entourage. « Ce projet de longue haleine a nécessité de nombreux déplacements, de nombreuses photographies, des tris et un peu de traitement informatique des images », explique Monsieur Iglesias, l'enseignant responsable du projet à Metz. Les élèves sont allés photographier leur maison et leur famille, leur quartier avec leur boulanger favori ou leur club de sport. Chaque reportage individuel exprime l'appartenance de l'enfant à sa ville et une partie de sa personnalité. Les photographies réalisées par les élèves des quatre villes de QuattroPole seront exposées à Metz du 12 au 24 mai sous le hall de l'Arsenal. (Ci-dessus une photographie de Damien)

➤ Renseignements : quattropole@mairie-metz.fr.

À VOIR

Sur les pas des artistes messins

Créé à l'initiative d'artistes permanents à Metz, le « Parcours d'artistes » lance sa deuxième édition les 24, 25 et 26 avril prochains. Vingt-huit artistes présenteront leurs travaux à l'occasion de l'ouverture au public de dix ateliers : La Bottega, Jetons l'Encre, Motus, Sainte Croix des Arts, Mathieu Bauchat et Denis Diebold, l'Ateliers d'Art Outre-Seille, Tine, Etching, Yaya et Bunker. Le vernissage aura lieu le 24 avril à l'Hôtel de Ville à 18h30. Les ateliers seront ouverts le samedi 25, de 15h à 21h et le dimanche 26, de 15h à 18h. Des médiateurs (Roxanne Lippolis et Sébastien François) proposeront aux visiteurs de réaliser des visites guidées des différents ateliers le dimanche.



EMILIE GEORGE



FLEURON DU TENNIS DE TABLE DE L'EST

Avec plus de 300 licenciés en 2008 et des pointures européennes du tennis de table, le SMEC Metz se classe parmi les plus grands clubs français.

N°1 en Lorraine, détenteur du Label National des Clubs depuis 1992, du Label Federal 4**** et du label Méthode Française depuis quatre ans, le SMEC Metz Tennis de Table ne manque pas de briller par ses distinctions. C'est grâce à son encadrement professionnel de qualité (4 cadres spécialistes diplômés du Brevet d'Etat d'Educateur Sportif de 2e degré) et de sa pléiade de joueurs de très haut niveau, vainqueurs de titres départementaux, régionaux, nationaux et internationaux que le club s'est imposé comme une référence. Après quatre belles années en Championnat Haut Niveau PRO A (première division), l'équipe élite masculine évolue aujourd'hui en PRO B (deuxième division). En 2008, elle atteint les 8e de finale en Coupe d'Europe. À chaque compétition, elle ne cesse encore d'offrir un spectacle sportif intense, digne du 2e championnat Européen. Au rang des jeunes espoirs, le club mise aussi cette année sur les premiers pas de Clément Drop, 2e du top 10 Juniors Européen dans le championnat PRO et sur la montée de l'équipe féminine en PRO B.

LE TENNIS DE TABLE POUR TOUS

Si le tennis de table est le sport le plus pratiqué au monde, ce n'est pas pour rien : il séduit de nombreux joueurs par sa précision, sa discipline et le respect de ses adversaires. « Le ping-pong transmet tellement de valeurs humaines, les jeunes apprennent énormément à travers ce sport », souligne Philippe Bordes,

président du SMEC Metz. Cet engouement mondial pour le tennis de table, le club l'a bien perçu et propose à ce titre des créneaux adaptés pour développer la pratique de ce sport chez les jeunes. Le tennis de table est accessible à tous niveaux grâce à la constitution de groupes adaptés à la progression du joueur, à son potentiel et à sa demande : initiation, loisir, compétition, ou groupe élite. « La formation et le suivi de nos jeunes sont notre politique prioritaire. Du débutant jusqu'à l'élite, chaque jeune peut s'entraîner régulièrement à des horaires appropriés » explique Patrick Bayard, directeur sportif. Le club étend ainsi son aura en collaborant étroitement avec les écoles primaires, les collèges et les lycées de la Ville de Metz. « Des initiations, des démonstrations et des tournois sont organisés en intra et extra scolaire durant l'année », souligne Patrick Bayard. La pratique du tennis de table est également au rendez-vous chaque année lors des animations estivales, durant lesquelles elle rencontre un vif succès.

Renseignements

SMEC Tennis de Table
Complexe Sportif Saint Symphorien
Tél. : 03 87 38 95 85 ou 06 08 34 14 91
www.smectt.com

EMILIE GEORGE

CALENDRIER SPORTIF

11 au 17 avril 09. Complexe Sportif Saint-Symphorien
27e Tournoi International d'Échecs de la Ville de Metz

17 avril 09. 20h. Stade Saint-Symphorien
FC Metz contre Clermont

25 avril 09. 20h. Complexe Sportif Saint-Symphorien
SMEC Handball contre Saint Gratien

30 avril, 1er et 2 mai 09. Courts de l'ASCM Tennis
4e édition du Tournoi Européen de Tennis de Metz pour les meilleurs garçons nationaux de 12 ans (TEM 12)

2 et 3 mai 09. Complexe Sportif Saint-Symphorien
Tournoi Badminton Marly Metz



Challenge Batigère

Grande fête du basket et des cultures urbaines, le challenge Batigère fera étape à Metz pour sa 15e édition, samedi 11 avril au City Stade du Palais des Sports. La ville de Metz et Batigère s'engagent à recréer du lien social et à renforcer la solidarité entre les générations et les cultures au travers d'une journée qui permettra aux plus jeunes (6-10ans) de s'initier gratuitement à l'univers du basket avec différents ateliers ludiques. Des minis kits de basket seront installés dès 10h et permettront aux petits d'apprendre les premiers gestes sportifs sous l'œil attentif de vrais professionnels. Pour les plus grands, le rendez-vous est donné dès 13h30 avec la formule 3 contre 3. Vous pouvez vous inscrire gratuitement sur place le jour même du tournoi. Il suffira de constituer une équipe de 3 joueurs plus un remplaçant éventuel. Les matchs se joueront sur un demi-terrain. Le temps de jeu sera déterminé en fonction du nombre d'équipes inscrites (entre 4 à 10 minutes par match). Les rencontres se dérouleront selon un système de groupes pour les phases préliminaires, puis par élimination directe pour les phases finales.

De nombreuses associations messines accompagneront cette journée : Metz Skate Culture proposera une démonstration de skate et de BMX, Nan Bara de la danse africaine, le CMSEA fera une démonstration de freestyle acrobatique, Dada se mettra en scène pour de la capoeira et du hip hop, Leila Drider tiendra un atelier graphe, sans oublier le grand concours de rapidité au lancer franc qui sera proposé par les Team Spiders. Une journée riche en découverte de soi et des autres au rythme du basket et de la musique

> Renseignements : www.challenge-batigere.com et au 03 87 39 84 41.

LA MOTO DANS TOUS SES ÉTATS !

Pour souffler ses quarante bougies, le Moselle Moto Club organise le premier festival moto de la Moselle, les 1er, 2 et 3 mai. Emotions, sensations et ambiance garanties !

C'est avec une équipe de copains passionnés qu'Antoine Julien a fondé en 1968 le Moselle Moto Club. Axée au départ sur le tourisme moto, la structure a rapidement brillé par ses victoires en Coupe de France de Motocyclisme en 1970 et lors des Championnats de France de Tourisme de 1971. Le club s'est ensuite tourné vers le Moto Cross et les autres disciplines de la moto en investissant un terrain sur le plateau de Rozérieulles. Depuis, il participe à de nombreuses manifestations régionales, nationales et internationales. « Nous avons déjà accueilli cinq championnats du Monde de Moto Cross », souligne Antoine Julien. De ce club performant, sacré premier de Lorraine et du Grand-Est, sont sorties de grandes pointures de la moto, comme Johnny Aubert, champion du monde d'Enduro 2008, Olivier Jacque, champion du monde de vitesse en 250 cm3 2000, Daniel Péan, vainqueur du Grand Prix de Yougoslavie en 1977 ou Mike Luxembourger, champion de France MX1 National 2008. L'activité du club s'oriente désormais depuis quinze ans à l'initiation et au perfectionnement des jeunes au travers de l'École Française de Moto. Une démarche que Maryline Hemmerlin entend bien poursuivre, aujourd'hui Présidente du Moselle Moto Club, par le développement d'activités et de disciplines, mais aussi par l'organisation d'au moins une épreuve par an de la Fédération Française de Motocyclisme (F.F.M.).

IL VA Y AVOIR DU SPORT !

Le premier festival moto de la Moselle, organisé dans le cadre du quarantième anniversaire du Moselle Moto Club, promet déjà de belles surprises. Vendredi 1er mai, le club investit le Complexe Saint-Symphorien pour une rétrospective 1968-2008 en compagnie de champions qui ont porté les couleurs du club au plus haut niveau. Ce temps du souvenir sera aussi l'occasion de présenter le Trophée Gérard Clavel, en hommage à l'ancien journaliste sportif de France 3 Lor-

raine. Des motos, scooters et quads seront exposés parallèlement à la présentation de prototypes de moto et de scooters à énergies renouvelables. Rémy Julienne tentera la traversée de la Moselle en Quadski. Ce dernier, cascadeur international, vous sera familier, puisqu'il assurait lui-même la séquence de la sœur en 2CV dans le Gendarme à Saint-Tropez, mais aussi d'autres cascades dans James Bond, Taxi I, II, III, et dans plus de 300 lms ! En fin de semaine, l'opération nationale de la F.F.M. «Proximoto» sera présentée et inaugurée en présence de personnalités régionales, de représentants des Ministères de l'Environnement, des Sports et de l'Intérieur. Les deux jours suivants se dérouleront sur les buttes de Rozérieulles, pour les Championnats d'Alsace Lorraine de Moto Cross et de Quad Cross (2/05), le Championnat de France de Moto Cross Minimes (3/05) et le Trophée de France Moto Cross Minivert (3/05). Le repas et la soirée de gala du 40e anniversaire du Moselle Moto Club auront lieu le samedi soir à 20h au Complexe Sportif Saint Symphorien avec des animations musicales, des projections de films de Rémy Julienne et une rétrospective.

ÉMILIE GEORGE



PRATIQUE

Les abonnés au FC Metz qui auront assisté au match Metz-Nîmes du 1er/05, pourront assister gratuitement aux animations du Complexe Saint Symphorien du 1er/05, s'ils sont munis de leur billet de match.

Les entrées sont disponibles au prix de 10 euros pour les 3 jours du festival y compris les Championnats d'Alsace Lorraine de Moto Cross et de Quad Cross (2/05), le Championnat de France de Moto Cross Minimes (3/05) et le Trophée de France Moto Cross Minivert (3/05).

Entrée gratuite pour les enfants jusqu'à 12 ans.

Entrée au festival uniquement le vendredi au Complexe Sportif Saint Symphorien au prix de 5 euros.

Ecole Française de Moto
Tous les mercredis et samedis après-midi
Jeunes de 6 à 18 ans
Butte de Rozérieulles
Renseignements : 03 87 60 12 90
www.mosellemotoclub.com

L'expression des groupes politiques

«UN DESTIN POUR METZ»



PREMIER BUDGET : LE CHOIX D'UNE IDEOLOGIE PLUTOT QUE LE CHOIX DE METZ ET DES MESSINS.

Avec le vote du budget, le Maire et son équipe décident et orientent la politique de la Ville.

Disons-le d'emblée : **les choix de la Municipalité sont de mauvais choix pour Metz**, son développement, son emploi, son avenir.

1° D'abord **en ce qui concerne les recettes**. Rappelons-le à nouveau : les finances héritées étaient excellentes : faible pression fiscale, faible endettement, haut niveau d'investissement pour bâtir un véritable avenir pour Metz.

La forte augmentation des impôts qui va frapper les ménages au titre de la Ville et de Metz Métropole en pleine crise économique n'est ni justifiée par l'Etat des Finances, ni par le besoin d'argent. Cette augmentation avait même été décidée sans connaître les prévisions de recettes fiscales, ni un important remboursement de l'Etat.

Alors, pourquoi donc augmenter l'impôt ? La seule réponse plausible est idéologique. Cette majorité croit en la « redistribution entre les Messins », grand principe socialiste, paraît-il.

2° Ensuite **en ce qui concerne les dépenses**. Que constate-t-on ?

- **Une gestion qui augmente les dépenses de fonctionnement** : embauche de personnels municipaux, augmentation des subventions à divers organismes ou associations souvent en fonction de critères politiques. En revanche, très curieusement, les budgets de la politique sociale (crèches, petite enfance, personnes âgées...) sont très peu augmentés.

- **Une gestion en investissement sans projets nouveaux structurants**. On entretient les routes, les canalisations, l'éclairage public. C'est courant et bien normal. En revanche, il n'y a pas de projets. De grands projets pourtant inscrits au plan Etat-Région (c'est-à-dire avec leur participation financière) sont même arrêtés comme la Grande Médiathèque centrale de l'amphithéâtre, par exemple. Le sport professionnel et événementiel sont sur la pente descendante comme l'aide au FC Metz, le football est inquiet à la veille de l'Euro, le tennis peut être inquiet, le handball aussi.

- En fin, certains modes de gestion relèvent parfois de l'erreur lorsque des choix se portent sur des structures plus coûteuses, comme c'est le cas en matière culturelle, par exemple.

Dans un monde en mouvement, la Ville se devait d'avoir de grands projets pour défendre un nouveau destin et se renforcer pour l'emploi et le bonheur de tous.

Il est à craindre que la politique menée n'entraîne plutôt le déclin.

Nous avons eu des Maires bâtisseurs de l'avenir de Metz, je crains que notre nouveau Maire soit surtout préoccupé d'y ancrer le socialisme qui est sa raison. Or, **une ville doit échapper aux choix partisans car il s'agit du bien-être de tous ses habitants.**

Patrick Thil

Pour le groupe « Destin pour Metz »

Christine Genet, Michèle Lety, Khalifé Khalifé,

Dominique Boh-Petit, Anne Stémart, Jérémy Aldrin



GROUPE MUNICIPAL «METZ DEMAIN»

192 euros de moins !



L'addition fiscale va être très lourde pour les foyers messins. Avec la création d'un nouvel impôt local par la CA2M voulu et obtenu par le Maire de Metz, puis l'augmentation des impôts locaux par la ville de Metz en moyenne de 5,5 %, **c'est un véritable matraquage fiscal que vont subir les contribuables messins l'automne prochain.**

Pour donner un exemple chiffré de l'impact de cette augmentation fiscale, prenons le cas d'un ménage modeste (imposable, sans enfant) habitant à Metz-Borny dans un appartement de 90 m2 dont il est propriétaire. **Ce foyer subira une hausse totale estimée de 192 euros de ses taxes d'habitation et foncière.** Cette hausse se répartit de la manière suivante : 96 euros pour la ville de Metz (58 euros de taxe d'habitation et 38 de taxe foncière), 65 euros pour la CA2M, 31 euros pour le Département et la Région.

Sans compter l'augmentation du prix de l'eau, ces mesures vont amputer de près de 200 euros le pouvoir d'achat de ce couple messin, en pleine crise économique et sociale !! Or, avec la fin des heures supplémentaires et un chômage en pleine croissance, les revenus de ce ménage ne connaîtront pas de hausse en 2009... bien au contraire !

Cet exemple chiffré démontre à lui seul les **conséquences désastreuses de la hausse des impôts décidée par le Maire de Metz qui pénalise les ménages les plus modestes.**

En outre, cette **augmentation fiscale n'est aujourd'hui absolument pas nécessaire.** En effet, l'impact du remboursement anticipé de la TVA et la réévaluation des bases d'imposition viennent compenser les baisses de recettes de l'UEM et des parkings.

Cette décision est un choix purement politique, visant à éviter d'augmenter les impôts et à prendre ainsi une décision impopulaire à la veille des prochaines élections municipales. Ainsi, le maire de Metz prend les Messins au mieux pour des vaches à lait, au pire pour des canards sauvages !

Or c'est un tsunami social qui s'est abattu sur notre région depuis janvier. Nous n'avons jamais connu une telle explosion du chômage. La crise n'est plus virtuelle ou théorique, elle est aujourd'hui réalité.

La folle envolée du chômage, et par là même la baisse des revenus des foyers, met en cause le choix politique irresponsable du nouveau Maire de Metz.

Marie-Jo Zimmermann, Christian Antoine, Nathalie Colin-Oesterle, Emmanuel Lebeau, Martine Nicolas, Denis Jacquat, Anne-Noëlle Quillot
Groupe municipal « Metz Demain »



GROUPE «ENSEMBLE POUR L'AVENIR DE METZ»



UN BUDGET 2009 ANTI CRISE

AU SERVICE DES MESSINS ET DU DEVELOPPEMENT DE LA VILLE

Le budget 2009 qui vient d'être adopté par le conseil Municipal est en rupture au regard des pratiques anciennes. Il donne les moyens de lutter contre la crise et l'abaissement du développement économique et commercial local.

Nous avons donc un budget économe, maîtrisé en dépenses et ce malgré la perte de près de 7,5M€ de recettes (-3,5 M € de l'UEM, -1,5 M€ pertes de recettes du parking République, -0,400 k € perte de dotation de l'Etat, -2,100 M €).

Pour autant ce Budget 2009 acte un ensemble de mesures qui participent d'une redistribution de l'effort fait pour tous les citoyens pour faire vivre leur ville.

En cela il est en rupture avec le passé :

Rupture : au regard des pratiques « cachées » du passé. C'est un budget transparent au niveau des dépenses et des recettes

Rupture : en portant de 30 à 45 M € les investissements nécessaires à l'économie locale, l'entretien du patrimoine et des réseaux : eau, assainissement, électrique... c'est un effort impératif et d'économies au regard de leur vétusté actuelle (héritage oblige !) et nécessaire pour l'emploi et les entreprises locales.

Rupture : car en fin, c'est un budget qui prend en compte la vie quotidienne des Messins. (gratuité des médiathèques et bibliothèques pour les Rmistés, chômeurs, étudiants).

en 1 mois plus de 240% d'inscriptions nouvelles (soit un bond de 490 à 1200 inscriptions...), périscolaire et réduction des tarifs des cantines scolaires :

- soit, pour une famille au SMIC avec deux enfants moins 322€ (1,15€ au lieu de 3,60€)
- et une famille au SMIC de 3 enfants moins 735€ (1,75€ au lieu de 3,60€) une économie nette tout en absorbant l'augmentation des impôts locaux de la ville ainsi que celle de la taxe additionnelle de la CA2M.

Accompagnement social, développement sportif, accès aux lieux culturels, propreté de la ville

...Toutes ces mesures, sont des prestations de services utiles, auxquelles les citoyens messins sont attachés.

C'est un juste retour aux Messins des efforts consentis pour faire vivre la ville. Une vision vivante du budget hors des conceptions archaïques d'une opposition prompte à voter les réductions d'impôts aux plus riches et aussi prompte à supprimer les aides sociales et subventions aux associations.

Rupture : également dans le domaine de la vie économique, sociale et culturelle où en fin les acteurs locaux du monde économique et commercial, jeunes, artistes, étudiants sont devenus de véritables partenaires associés et reconnus. Nous leur assurons les moyens de faire vivre la ville !

Rupture : en fin la démocratie locale s'installe à Metz ! La liberté de parole est en fin donnée à l'opposition en conseil municipal.

Les comités de quartier, le conseil municipal des enfants, le conseil économique et social local, le conseil de la vie étudiante sont de véritables lieux où la démocratie participative prend tout son sens. Les messins sont nombreux à s'y être inscrits.

METZ entre en fin dans la modernité au niveau de la gestion et de la vie démocratique!

La ville s'éveille et accède au groupe des villes de son rang.

Dominique GROS, notre Maire, a donné en une année une impulsion nouvelle à notre ville, valorisé ses atouts et sa population : il entend faire de METZ la capitale Lorraine économique et culturelle, force active d'une métropole ouverte avec Nancy, jusqu'à Thionville et Luxembourg.

Homme de proximité, cette année encore il viendra régulièrement à votre rencontre dans les onze comités de quartiers, dès ce mois d'avril.

Antoine FONTE

Maire Adjoint à la culture
Président du groupe EPAM



LE DOUBLE CHOIX

Le chômage des jeunes a augmenté de 30% sur la zone d'emploi de Metz et des destructions massives d'emplois ont eu lieu en Lorraine au nombre de 12000 au dernier trimestre.

Ces 2 chiffres donnent

l'ampleur de la crise qui frappe notre pays, notre région et notre ville.

Dans ce contexte, les collectivités locales ont un rôle à jouer

Aussi l'équipe municipale fait le double choix, celui de lancer une politique ambitieuse d'investissement qui passe de 29 millions à 40 millions et celui de mener une politique de redistribution qui va, pour une grande partie de la population, limiter voire annuler la hausse de la fiscalité (à travers la baisse des prix de la restauration scolaire, d'accès à la culture ...). Dans ce contexte de crise, Metz fait le choix du développement économique et de la solidarité.

Les élus communistes, groupe Ensemble Pour l'Avenir de Metz.

Danielle BORI Laure DUPONT Jacques MARECHAL
Gilbert KRAUSENER



POUR UNE VILLE ECO-RESPONSABLE

Si le gouvernement avait mis en pratique les propositions des écologistes, on aurait divisé par deux la facture de chauffage et de carburants utilisés par les ménages. 36 milliards d'euros,

1,5 fois le plan de relance de Sarkozy, auraient pu être économisés.

C'est pour cela que la municipalité prend des décisions écologiquement compatibles avec l'avenir de la planète et socialement responsables :

Nous travaillons avec l'UEM sur un projet de centrale à biomasse pour une production de chauffage moins polluante, le toit du gymnase de La Grange aux Bois est photovoltaïque, le quartier des Coteaux de la Seille sera un éco-quartier.

Alors que le Grenelle de l'Environnement est tombé dans les oubliettes, la majorité municipale, à son niveau de responsabilité, tient sa promesse : Metz, ville écologique.

Brigitte Leblan, René Darbois

Les Verts – Groupe Ensemble pour l'Avenir de Metz



DU 21 AU 25 AVRIL

METZ CÉLÈBRE L'ANNÉE KOLTÈS



« Pour le moment, pour moi, vingt ans, c'est l'âge d'une grande décision, c'est l'âge où je risque ma vie, mon avenir, mon âme, tout, dans l'espoir d'obtenir plus, c'est l'âge où je travaille sans filet. C'est terrible, bien sûr... mais n'est-ce pas cela, vivre ? »
(Bernard-Marie Koltès, *Lettres*, les Éditions de Minuit, 2009)

Vingt ans après sa disparition, la Ville de Metz rend hommage à son auteur contemporain emblématique : Bernard-Marie Koltès. Né à Metz en 1948, Koltès fut inspiré à la fois par ses racines messines, son environnement cosmopolite de collégien et ses nombreux séjours en Amérique Latine et en Afrique. Cet auteur dont les textes sont traduits dans une trentaine de langues, est le dramaturge français le plus joué dans le monde.

Cette année, la Ville de Metz lui rend hommage en lui consacrant deux périodes du 21 au 25 avril et du 16 au 24 octobre.

La première période « Koltès années 60 » coïncide avec la publication de sa correspondance inédite aux Éditions de Minuit. Cette semaine sera riche en manifestations : spectacles, expositions, tables rondes, projections cinématographiques et concerts à travers la ville se succéderont en présence d'invités prestigieux.

Plus d'infos sur www.metz.fr

PROGRAMMATION

JEUDI 16 AVRIL :

Présentation de l'Année Koltès
Forum de la Fnac - 17H30

MARDI 21 AVRIL :

Inauguration de la semaine
Hôtel de Ville - 18h

Spectacle de théâtre « Voyage KOLTÈS » de Bruno Boëglin
Théâtre du Saulcy - 21h30

MERCREDI 22 AVRIL 2009 :

Exposition : « Koltès, étranger dans le monde » photographies, lettres, articles de presse, témoignages, organisée par les Bibliothèques-Médiathèques de Metz
Médiathèque du Pontiffroy
Jusqu'au 31 mai

Table ronde : « La vie culturelle à Metz dans les années 60 : de la jeunesse à la genèse de Koltès », animée par Olivier Goetz avec, entre autres, Micheline et Lucien Attoun.
Hôtel de Ville - 17h

Le cinéma de Koltès
Cinéma Caméo - les 22, 23 et 24 avril - 15h

Soirées CorrespondanceS

Mise en spectacle de lettres de Koltès par Jean de Pange et les élèves du Conservatoire à Rayonnement Régional
En partenariat avec la Bibliothèque Publique d'Information du Centre Pompidou
Saint Pierre aux Nonnains
Les 22, 24 et 25 avril - 20h30
Entrée libre sur réservation
Billets à retirer à la billetterie de l'Arsenal

JEUDI 23 AVRIL :

Soirée cabaret « Une part de ma vie » spectacle des étudiants d'Arts du Spectacle, animé par Michel Didym et la compagnie de Bertrand Sinapi en résidence au Saulcy, autour des écrits de Koltès.
Théâtre du Saulcy - 20h30

VENREDI 24 AVRIL :

Table ronde avec Jean Mambrino, producteur à France Culture et ancien professeur de Koltès, et Francis Guermann, cinéaste de l'association Ciné-Art
Caméo Ariel - 15h

Table ronde : « Le statut des lettres de Koltès : de l'écrivain à l'écrivain », animée par Richard Bance, président de l'association Quai Est - Lecture de Lettres par Yves Ferry et Moni Grego
Médiathèque du Pontiffroy - 17h

Concert d'orgue, œuvres de Bach, par Norbert Petry, professeur d'orgue au Conservatoire à Rayonnement Régional de Metz Métropole
Cathédrale Saint Étienne - 19h30

Concert reggae avec le groupe Pierpoljak, avec en première partie des groupes de la scène régionale
Concert gratuit
Place Saint-Louis - 20h

SAMEDI 25 AVRIL :

Journée d'études : « Koltès et la guerre d'Algérie », avec des historiens, des spécialistes de Koltès et des témoins messins de l'époque
Université Paul Verlaine - 9h > 17h

Soirée de clôture de l'exposition
« Koltès, étranger dans le monde »
Médiathèque du Pontiffroy - 18h

L'AGENDA

MUSIQUE

PIERO MOIOLI

VENDREDI 17 AVRIL - 20H30

LES TRINITAIRES

Chanson française



SCÈNE MUSICALE ET POÉTIQUE

VENDREDI 17 &

SAMEDI 18 AVRIL - 19H

ARSENAL

Dans le cadre de la semaine Hip Hop

ORELSAN

SAMEDI 18 AVRIL - 20H

LES TRINITAIRES

Concert rap, hip hop



BBC SYMPHONY ORCHESTRA

MERCREDI 22 AVRIL - 20H30

ARSENAL

Direction : Jiri Belohlavek

Violon : Isabelle Faust

(Œuvres de Wagner, Dvorak

©DR



LE CORPS MINCE DE FRANÇOISE & SOLDOUT

JEUDI 23 AVRIL - 20H

LES TRINITAIRES

Concert pop rock

Dans le cadre du festival « Les Femmes s'en mêlent »

LAURENT KORCIA & GUESTS

JEUDI 23 AVRIL - 20H30

ARSENAL

Musique de chambre

LES JEUDIS DU CONSERVATOIRE : SI ON IMPROVISAIT ?

JEUDI 23 AVRIL - 18H30

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Coordination : Christian Billot, professeur de flûte à bec

MISTER SACHA

VENDREDI 24 AVRIL - 20H

LA LUCARNE

Soirée électro live

ORCHESTRE NATIONAL DE LORRAINE

VENDREDI 24 AVRIL - 20H30

ARSENAL

Direction : Jacques Mercier

Piano : Roger Muraro

(Œuvres de Roussel et Ravel

LE PETIT FLÛTÉ À TRAVERS LES SIÈCLES

VENDREDI 24 AVRIL - 18H30

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Classe de flûte traversière de Françoise Golin

CONCERT DES PROFESSEURS « LES ANCHES AUX QUATRE VENTS »

VENDREDI 24 AVRIL - 20H

MUSÉES DE METZ-MÉTROPOLE

LA COUR D'OR

Avec J. Dentresangle (clarinette), A. Sablon (hautbois) & S. Villedary (basson)

WILDBIRDS & PEACEDRUMS

VENDREDI 24 AVRIL - 20H

LES TRINITAIRES

Concert pop rock

Dans le cadre du festival « Les Femmes s'en mêlent »



BEAMSOTECH : DAT POLITICS + LES GILLETES + JVC

VENDREDI 24 AVRIL - 23H

LES TRINITAIRES

Dans le cadre du festival « Les Femmes s'en mêlent »

L'ORCHESTRE AU PIANO

SAMEDI 25 AVRIL - 18H

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Classe d'accompagnement de Juliette Boubel

NEVER'N ME

SAMEDI 25 AVRIL - 20H30

MAISON DE LA CULTURE

ET DES LOISIRS

Concert blues rock

CONCERT JAZZ

DIMANCHE 26 AVRIL - 16H

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Par les ateliers du Département Jazz du Conservatoire Municipal de Musique de Thionville et le Big Band Jazz du C2R
Coordination : Damien Prud'homme

CONCERT DES ÉTUDIANTS DU CEFEDM

LUNDI 27 AVRIL - 20H

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

LE SINGE BLANC + CHEER ACCIDENT + USA IS A MONSTER

JEUDI 30 AVRIL - 20H

LES TRINITAIRES

Concert rock

LES FÊTES DE SAINT PIERRE

JEUDI 30 AVRIL - 20H30

ARSENAL

Scola Metensis

Direction : Marie-Reine Demollière

LES JEUDIS DU CONSERVATOIRE : UN SALON AU XIXe SIÈCLE

JEUDI 30 AVRIL - 18H30

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Coordination : Bénédicte Pavageau-Billet

LOUIS VILLE

JEUDI 30 AVRIL - 20H

LA LUCARNE

Chanson

CLARINETTE & ART LYRIQUE

LUNDI 4 MAI - 20H30

OPÉRA-THÉÂTRE DE METZ-MÉTROPOLE

Classe de chant de Juan Carlos Moralès

Entrée libre

BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA

MARDI 5 MAI - 20H30

ARSENAL

Direction : Ivan Fischer

(Œuvres de Rossini, Mozart, Dvorak

©Anna Meier



CONCERT DE GALA DANS LE CADRE DU PRINTEMPS DES MAÎTRISES

MERCREDI 6 MAI - 20H30

ARSENAL

Direction : Vincent Barthe

(Œuvres de Fauré

Chausson, Blondeau

Orchestre national de Lorraine

LES JEUDIS DU CONSERVATOIRE : AUTOUR DES CONCERTOS POUR PIANO

JEUDI 7 MAI - 18H30

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Coordination : Francis Phan - Thanh, professeur de piano

VOICE MESSENGERS

VENDREDI 15 MAI - 20H30

ARSENAL

Direction musicale, piano, arrangements : Thierry Lalo

Voix : A. Payen, I. Aston, C. Cailleton, S.

Vergara, M. Inacio, L. Browne, S. Bellegarde,

V. Puech

LES JEUDIS DU CONSERVATOIRE : LE DUO DANS TOUS SES ÉTATS

JEUDI 14 MAI - 18H30

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Classe de violon de Carole Bruère

Classes de hautbois de Serge Haerig et

André Sablon et de basson de Sylvie

Villedary

JUSQU'AU 17 MAI ESAMM

METZBAU

Œuvre en construction permanente, Metzbau est visible à l'École Supérieure d'Art de Metz Métropole jusqu'au 17 mai. Ce projet mobilise divers ateliers de l'école et s'inspire des Merzbau (constructions collages architectoniques en évolution) de l'Allemand Kurt Schwitters. Cette œuvre doit mêler couleurs, formes, matières, dessins, sons, photos, vidéos... Le Metzbau se veut porteur d'un avenir, d'un futur. Déconstruire, construire, démanteler, reconstruire.

Enseignants et étudiants ont ré échi à trois axes complémentaires : la di usion via Internet d'un système interactif Questions/Réponses, un vaste dessin sur tous les murs de la galerie et la structure architecturale elle-même.

Ce work in progress est coproduit par le Centre Pompidou-Metz dans le cadre de l'opération « Constellation ».



Plus d'infos sur :

www.metz.fr

esam.ca2m.com

metzbau.hautetfort.com (forum de rencontres entre les étudiants du Metzbau et les internautes participant à la construction du projet grâce aux réponses envoyées).

VENDREDI 15 MAI - 20H

LES ARÈNES

HARLEM GLOBETROTTERS

Voilà plus de 80 ans que cette équipe américaine de basket-ball épate les foules. Célèbres dans le monde entier pour leurs prouesses artistiques et athlétiques, les Harlem Globetrotters savent manier le ballon comme personne. Faisant preuve d'une habileté incroyable, ces magiciens enchaînent passes, dribbles, dunks, acrobaties et comédie avec une aisance déconcertante. Cette dreamteam a disputé aujourd'hui plus de 22 000 matchs depuis sa formation en se produisant à travers plus de 100 pays. Les matchs joués aujourd'hui sont comme

des compétitions musicales comprenant di érents morceaux inspirés par des stars des Globetrotters comme « Sweet Lou » Dunbar, « Geese Ausbie » ou encore Matthew « Showbiz » Jackson. Drôles, facétieux, amusants, impressionnants, ces joueurs mythiques combinent à la perfection leur talent sportif et artistique au service d'un spectacle impressionnant. Les Globetrotters déposeront leur ballon orange aux Arènes de Metz vendredi 15 mai à 20h pour un rendez-vous exceptionnel.



THÉÂTRE

THÉÂTRE D'IMPROVISATION

SAMEDI 14 AVRIL - 20H

LES TRINITAIRES

PASCAL ASSY

VOUS FAIT L'HUMOUR...

VENDREDI 24 &

SAMEDI 25 AVRIL - 20H30

SALLE BRAUN

Mise en scène : Éric Bouvron

Café théâtre

LORENZACCIO

VENDREDI 24 &

SAMEDI 25 AVRIL - 20H30

THÉÂTRE DE LA SEILLE

D'Alfred de Musset

Adaptation Laurent Miclot

Mise en scène de Philippe Voivenel

HANSEL ET GRETEL

MERCREDI 29 AVRIL - 20H

THÉÂTRE DU SAULCY

Conception, mise en scène et interprétation :

Anne-Cécile Vandalem, Jean-Benoit Uguex

Compagnie : Das Fraülein

LES VEILLÉES DU SAULCY

MARDI 5 MAI

THÉÂTRE DU SAULCY

Compagnie Pardès Rimonim

JÉRÔME BEL

JEUDI 14 MAI - 20H

THÉÂTRE DU SAULCY

Interprétation : E.Lamoureux, C.Haenni,

Y.Roch, G.Pelozuelo, F.Seguette

LE HORLA

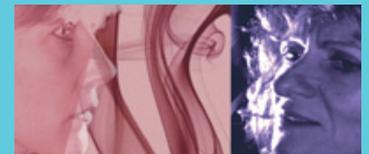
VENDREDI 15 MAI - 20H30

THÉÂTRE DE LA SEILLE

De Guy de Maupassant

Lecture publique

Mise en scène : Philippe Voivenel



CIVILISÉS ?

VENDREDI 15 MAI - 20H30

SALLE BRAUN

Compagnie : Voix Public

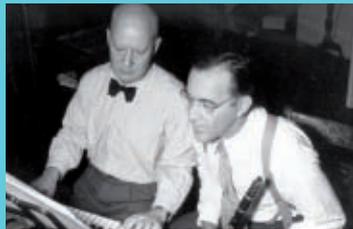
Metteur en scène et comédien : Paul Séré

OPÉRA

ALLER RETOUR & LA LONGUE NUIT DE NOËL P.HINDEMITH

VENDREDI 24 AVRIL - 20H30
DIMANCHE 26 AVRIL - 15H
OPÉRA-THÉÂTRE
DE METZ-MÉTROPOLE

Direction musicale : L. Peintre
Coproduction de la Péniche Opéra et de
l'Opéra-Théâtre de Metz-Métropole



DANSE

SEKEL JEUDI 16 AVRIL - 20H30 ARSENAL

Directeur artistique : Hamid Ben Mahi
Pièce pour 6 danseurs
Compagnie Hors - Série
Dans le cadre de la semaine Hip Hop

TRICÔTÉ SAMEDI 18 AVRIL - 20H30 ARSENAL

Directeur artistique et chorégraphe : Mourad
Merzouki - Compagnie Käfig
Pièce pour 5 danseurs
Dans le cadre de la semaine Hip Hop

O.KESKIA ! DIMANCHE 19 AVRIL - 15H ARSENAL

Danse interprétation
Olivier Lefrançois
Dans le cadre de la semaine Hip Hop

METZ EN DANSE VENDREDI 24 > DIMANCHE 26 AVRIL

Avec l'association Nan Bara

ENTRACTE MERCREDI 29 AVRIL - 20H30 ARSENAL

Chorégraphie et scénographie : Josef Nadj
Composition musicale : Akosh Szeleventyi
Centre chorégraphique national d'Orléans

HOLIDAY ON ICE : ENERGIA
MARDI 12 MAI - 20H30
MERCREDI 13 MAI - 14H00, 17H30
& 21H00
LES ARÈNES
Spectacle sur glace

GISELLE ou les Willis VENDREDI 15 MAI - 20H30 OPÉRA-THÉÂTRE DE METZ-MÉTROPOLE

Ballet fantastique en 2 actes
Direction musicale : D. Trottein
Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz-Métropole
Ballet de l'Opéra-Théâtre d'Avignon
Orchestre national de Lorraine



HARLEM GLOBETROTTERS VENDREDI 15 MAI - 20H00 LES ARÈNES

JEUNE PUBLIC

LES TROIS PETITS COCHONS
VENDREDI 10 AVRIL - 15H
DIMANCHE 12 AVRIL - 16H
SALLE BRAUN
Compagnie Nihilo Nihil
Enfants à partir de 5 ans

LA FÊTE AVEC VOUS !
MERCREDI 22 AVRIL
15H (enfants de 3 à 5 ans)
DIMANCHE 26 AVRIL
16H (enfants de 6 à 10 ans)
SALLE BRAUN
Écrit, mis en scène et interprété par
Pascal Assy

DES HISTOIRES PLEIN LES DOIGTS :
LE LAPIN ET SON TERRIER
MERCREDI 22 AVRIL - 10H30
MÉDIATHÈQUE DE BORNÉ
Atelier contes et arts plastiques animé par
Nathalie Zolkos
Enfants de 2 à 4 ans
Entrée libre sur inscription

LES BMM SE METTENT AU VERT :
LE DÉVELOPPEMENT DURABLE
MERCREDI 22 AVRIL - 14H
MÉDIATHÈQUE DE BORNÉ
Atelier pédagogique et ludique animé par un
membre du Centre permanent d'initiative
pour l'environnement Woèvre Côtes de
Meuse - Enfants à partir de 7 ans
Entrée libre sur inscription

CONTES DU MOYEN-ORIENT
MERCREDI 22 AVRIL - 16H30
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
Séance de contes animée par
Nathalie Galloro
Enfants à partir de 8 ans - Entrée libre

DES HISTOIRES PLEIN LES DOIGTS :
PETITES BÊTES
SAMEDI 25 AVRIL - 10H30
MÉDIATHÈQUE DE BORNÉ
Atelier contes et arts plastiques animé par
Nathalie Zolkos
Enfants de 2 à 4 ans
Entrée libre sur inscription

LES BMM SE METTENT AU VERT :
MAISON - TOTEM
SAMEDI 25 AVRIL
14H>15H30 & 15H30>17H
MÉDIATHÈQUE DE BORNÉ
Rencontre illustratrice / enfants suivi d'un
atelier d'illustration sur le thème de la
Maison écologique animé par Laurence
Schluth (le Minibus)
Enfants de 5 à 7 ans
Entrée libre sur inscription

DES HISTOIRES PLEIN LES DOIGTS :
JAUNE / BLEU
SAMEDI 25 AVRIL - 15H30
BIBLIOTHÈQUE DE LA SEILLE
Atelier contes et arts plastiques animé par
Nathalie Zolkos
Enfants de 2 à 4 ans
Entrée libre sur inscription

LA TÊTE DANS LES HISTOIRES
SAMEDI 25 AVRIL - 10H30
MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY
Séance de lectures et de contes animée par
les bibliothécaires
Enfants à partir de 5 ans
Entrée libre sur inscription

HAR, LE TAILLEUR DE PIERRE DIMANCHE 26 AVRIL - 16H ARSENAL

Conte musical pour petits et grands d'après
les « contes du Tibet et d'autres pays
d'Extrême-Orient » de Dana et Milada
Stovockova
Musique : Martin Montalon
Mise en scène : Richard Dubelski
Musiciens : Trio Suo Tempore
À partir de 6 ans
© DR



MAMIE MARIE RACONTE...
MERCREDI 29 AVRIL - 15H
BIBLIOTHÈQUE DE BELLECROIX
Séance de lectures animée par une bénévole
de l'Association « Lire et faire lire »
Enfants à partir de 4 ans
Entrée libre

**LES QUATRE SAISONS
DE L'ÉPOUVANTAIL :**
LE PRINTEMPS
MERCREDI 29 AVRIL - 10H
BIBLIOTHÈQUE DE LA PATROTTE
Atelier contes et arts plastiques animé par
Nathalie Zolkos
Enfants de 5 à 8 ans
Entrée libre sur inscription

EN COMPAGNIE DE NATHALIE
MERCREDI 6 MAI - 10H
BIBLIOTHÈQUE DE MAGNY
Séance de contes animée par
Nathalie Zolkos
Enfants de 2 à 4 ans
Entrée libre sur inscription

LA TÊTE DANS LES HISTOIRES
MERCREDI 6 MAI - 16H
MÉDIATHÈQUE DE BORNÉ
Séance de lectures et de contes animée par
les bibliothécaires
Enfants à partir de 5 ans
Entrée libre sur inscription

TIGOULI

MERCREDI 13 MAI
15H, 15H45, 16H30, 17H15
ARSENAL

Conception : Emmanuelle Lizière
Conseillé pour la mise en scène par Ingrid Monchy & Thomas Perraudin
Musique : Philippe Leroux
Parcours sensoriel et musical
Pour les enfants de 1 à 4 ans

EXPOSITION

PARCOURS D'ARTISTES

DU VENDREDI 24 AU
DIMANCHE 26 AVRIL

10 Ateliers d'artistes vous invitent à un parcours dans "Metz la culturelle"

ATELIERS Z'OUVERTS

SAMEDI 25 & DIMANCHE 26 AVRIL

FESTIVAL NORAPOLIS

DU SAMEDI 25 AVRIL AU
SAMEDI 2 MAI
LES TRINITAIRES

Festival Art et Multimédia

EAST BLOCK PARTY

JUSQU'AU SAMEDI 25 AVRIL
MÉDIATHÈQUE DE BORN Y

Exposition de photographies et toiles d'artistes dans le cadre de la semaine Hip Hop
Tout public – Entrée libre

VERA MOLNAR

PERSPECTIVES ET VARIATIONS
JUSQU'AU DIMANCHE 26 AVRIL
FRAC LORRAINE

Exhibition : Vera Molnar
Exhibition bis : Amélie Dubois

LES BMM SE METTENT AU VERT :

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE
JUSQU'AU JEUDI 30 AVRIL
MÉDIATHÈQUE DE BORN Y

Exposition en partenariat avec le Centre permanent d'initiative pour l'environnement et la Protection mondiale des animaux de la ferme
Tout public – Entrée libre

MARIO GIACOMELLI

JUSQU'AU 3 JUIN
MÉDIATHÈQUE DE METZ BORN Y

Exposition de photographies.
M.Giacomelli est une figure essentielle de la photographie d'après-guerre.

YOUCEF KORICHI

JUSQU'AU SAMEDI 2 MAI
MAISON DE LA CULTURE
ET DES LOISIRS

Exposition de peintures
© courtesy Trafic Gallery



GRAVURES MONUMENTS MESSINS

À PARTIR DE LUNDI 4 MAI
PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE
Guy Musselec

25 gravures de la Ville de Metz

CALDER – SIMPLEMENT BEAUX ?

À PARTIR DE VENDREDI 15 MAI
MUSÉES DE METZ-MÉTROPOLE
LA COUR D'OR

NUIT DES MUSÉES

VENDREDI 15 MAI
MUSÉES DE METZ-MÉTROPOLE
LA COUR D'OR

Ouverture exceptionnelle jusqu'à minuit
Exposition Calder et une œuvre du Frac

METZBAU

JUSQU'AU DIMANCHE 17 MAI
ESAMM

Projet en construction perpétuelle
Initiateur et coordinateur : Alain (George) Leduc

CONSTELLATION

À PARTIR DE VENDREDI 15 MAI
CENTRE POMPIDOU - METZ
Programme pluridisciplinaire et festif

PIERRE-HENRI CHAUBEAU

À PARTIR DE VENDREDI 15 MAI
MAISON DE LA CULTURE ET DES
LOISIRS

Exposition de photographies
Vernissage vendredi 15 mai à 18h30

LECTURES
PUBLIQUES .
CONFÉRENCES .
AUDITIONS

SCÈNE OUVERTE : ALLER-RETOUR
& LA LONGUE NUIT DE NOËL

SAMEDI 11 AVRIL - 14H
OPÉRA-THÉÂTRE DE
METZ-MÉTROPOLE

P.Hindemith

Ces répétitions donnent à partager un moment dans le processus de création d'un spectacle
Entrée libre

STAGES DE DANSE

DEBOUT & BREAKDANCE

MERCREDI 15 AVRIL, JEUDI 16
AVRIL, VENDREDI 17 AVRIL
10H > 13H : DANSE DEBOUT
14H30 > 17H30 : BREAKDANCE
ARSENAL

Avec la Compagnie Aktuel Force

STAGES DE TRAINING

SAMEDI 18 AVRIL - 10H30
DIMANCHE 19 AVRIL - 11H
ARSENAL

Relaxation-mouvements de base par la Compagnie Aktuel Force (Gabin Nuissier)
Entrée libre sur réservation

CONFÉRENCE : ALLER RETOUR &
LA LONGUE NUIT DE NOËL

SAMEDI 18 AVRIL - 17H
OPÉRA-THÉÂTRE DE
METZ-MÉTROPOLE

Présentée par le Cercle Lyrique de Metz
Entrée libre

À GÉOMÉTRIE VARIABLE

MERCREDI 22 AVRIL - 19H
FRAC LORRAINE

Jacques Roubaud

Lecture

Entrée libre sur réservation

MONOCHROMIE ET ABSTRACTION

JEUDI 23 AVRIL - 18H
MUSÉES DE METZ-MÉTROPOLE
LA COUR D'OR

Conférence

MASTERCLASS DE DANSE
BAROQUE

VENDREDI 24 AVRIL
10H30 > 12H30 (musiciens)

14H > 18H30 (danseurs)

SAMEDI 25 AVRIL

10H > 12H (danseurs)

14H > 18H (musiciens)

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Masterclass de danse baroque avec Cecilia Gracio Moura

STAGE DE DANSE CONTEMPO-
RAINE AUTOUR DE JOSEF NADJ

SAMEDI 25 AVRIL - 14H > 18H

DIMANCHE 26 AVRIL - 10H > 17H

ARSENAL

Stage avec Peter Gemza

PROJECTION FILM :

MADAME BUTTERFLY

SAMEDI 25 AVRIL - 20H30

OPÉRA-THÉÂTRE DE
METZ-MÉTROPOLE

Film de Frédéric Mitterrand (1995)

Musique de Giacomo Puccini



LES GRANDES FAMILLES
MESSINES AU MOYEN ÂGE,
RICHESSSE ET SOUVENIR

DIMANCHE 26 AVRIL - 15H

MUSÉES DE METZ-MÉTROPOLE
LA COUR D'OR

Visite passion

LE COURS DE DANSE DU MARDI

MARDI 28 AVRIL - 18H30 > 20H30
ARSENAL

En partenariat avec le CCN-Ballet de Lorraine

AUDITION DE CONTREBASSE

MERCREDI 29 AVRIL - 20H30

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Classe de Jean-Luc Didier

AUTOUR DE TIGOULI

MERCREDI 6 MAI - 20H30

ARSENAL

Animée par Emmanuelle Lizère.
En partenariat avec le Forum-IRTS de Lorraine
Entrée libre

ATELIER D'ÉCRITURES

MERCREDI 6 MAI - 17H30>20H30

MÉDIATHÈQUE DU PONTIFFROY

Atelier animé par Marie-Jeanne Fournier
Entrée libre sur inscription

JAM SESSION

JEUDI 7 MAI - 20H30

LES TRINITAIRES

Séance d'improvisation
En collaboration avec le département jazz du Conservatoire à Rayonnement Régional de Metz Métropole

TOUS À L'OPÉRA !

SAMEDI 9 MAI - 10H > 17H

OPÉRA-THÉÂTRE DE METZ-MÉTROPOLE

Portes de l'opéra ouvertes au public
Entrée libre

AUDITION DE VIOLON

MARDI 12 MAI - 18H30

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Classe de Dominique Lendormy

AUDITION PLURIDISCIPLINAIRE

VENDREDI 15 MAI - 18H30

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE METZ-MÉTROPOLE

Classe de trombone, cor, flûte traversière, piano et tuba



24 > 26 AVRIL

NAN BARA, METZ EN DANSE

Metz se met au rythme de la danse le dernier week-end d'avril grâce à l'association Nan Bara qui fête ses 10 ans.

Ben Condé, président de l'association veut faire danser et bouger les Messins. Pour lui, la danse ne connaît aucune frontière, et permet d'oublier les âges, les statuts, elle fait du bien au cœur, au corps et à l'esprit.

Cette première édition de rencontre artistique et chorégraphique transfrontalière pour le dialogue des cultures accueillera des artistes venus du monde entier pour célébrer la danse.

La soirée d'inauguration aura lieu vendredi soir Place St Louis, en présence d'un DJ.

Le public assistera à des démonstrations de danse dans une ambiance festive.

Le lendemain, place à l'initiation et aux stages de danse dans différents sites de Metz.

À partir de 16 heures, trois compagnies déambuleront dans les rues de la ville, danse africaine et percussions se mêleront à la Capoeira et à la Battucada.

Le soir, changement de décor et d'ambiance, la Place d'Armes se transformera en grande piste de bal populaire, sur des airs de guinette.

Ce week-end se clôturera dimanche 26 avril dans la continuité des stages et des initiations.

SAMEDI 25 ET DIMANCHE 26 AVRIL

ATELIERS Z'OUVERTS

Les 25 et 26 avril, les appartements d'artistes et ateliers du centre ville ouvrent leurs portes au public. Ces visites permettront de pénétrer dans le monde artistique messin et de découvrir le temps d'un week-end les créations d'artistes fortement implantés en région. Aucun art n'est oublié : dessins, photographies, poésies, peintures, décorations et bien d'autres...

Parmi les participants, Vincent Massey présentera ses peintures, Benoit Rugani ses arbres en métamorphose, sans oublier les Pépettes Émouvantes de Marie-Cécile Massey.

Le plan de cette découverte artistique unique en son genre est disponible à la Maison Rabelais, à l'Office de Tourisme, au Cinéma Caméo-Ariel et à l'Atelier des Opales.



Vincent Massey, Supermarket sheriff, huile sur toile, 60X49



LE LIVRE DU MOIS

Les clous du fakir

Un homme pleure. Star de la scène rock alternative, il a tenté de concilier passion et famille, mais "sex, drugs and..." n'est pas un mythe, et la scène et sa folie de vivre ont tout emporté. Lorsque sa fille disparaît brutalement, ce père sombre dans un désir éternel de vengeance. Planter le monstre qui lui a pris son enfant, l'accepter, pour faire taire la douleur de n'avoir pas su la protéger. Il fonce et

s'enfonce dans cette pulsion contradictoire où plus rien, quoi qu'on en dise, n'est ni blanc ni noir. Car il faut survivre à la perte de l'autre et en porter la culpabilité.

D'une écriture dense et musclée, au fil des souvenirs d'un père déchiré entre la rage d'aimer et celle de tuer, Pierre Hanot, chanteur guitariste, auteur remarqué de « Rock'n taules » et de romans noirs, nous entraîne dans les méandres de l'âme humaine.

« Les clous du fakir », Pierre Hanot, éditions Fayard.

LE CONSEIL DE JARDINAGE

Même en ville, accueillez les papillons

Que ce soit dans votre jardin, sur votre terrasse, sur votre balcon, préparez l'espace pour recevoir dignement l'été prochain, ces hôtes gracieux qui vont ajouter de l'élégance à vos fleurs. Pour les contenter, le maître mot est « diversité ».

Faites votre choix parmi les fleurs les plus simples, les plus proches des fleurs sauvages et riches en nectar. Sachez que les couleurs mauves et jaunes sont les plus attirantes. Vous trouverez des mélanges spécifiques dans vos jardineries. N'hésitez pas à mélanger à vos massifs de fleurs, à vos balconnières, des plantes aromatiques qui les attirent et que vous apprécierez, vous aussi à la fois, pour l'oeil, l'odorat et le goût. Les papillons seront le témoignage de votre participation à la biodiversité.



LE SITE INTERNET DU MOIS

www.letudiant.fr

Lorsqu'on se présente à son premier entretien d'embauche, on ne sait pas toujours quelle attitude adopter. On sait désormais que certains de nos gestes nous trahissent : anxiété, manque d'assurance, repli sur soi, timidité... Ce site Internet propose aux jeunes diplômés quelques règles de savoir-vivre à respecter pour mettre toutes les chances de son côté : être courtois, respirer un bon coup, se mettre à l'aise, etc... Retrouvez également des témoignages de jeunes lors de leur premier entretien d'embauche, des conseils des recruteurs et une liste des gestes à éviter. Retrouvez ces conseils sur le site www.letudiant.fr, rubrique « jobs stages », puis « premier emploi » et cliquez sur « entretien d'embauche tenez-vous bien ».



L'ÉCO-GESTE DU MOIS

La consommation des aliments

- Consommer des aliments produits localement, c'est limiter les distances de transport (et donc les émissions de gaz à effet de serre) et soutenir les agriculteurs de la région.
- Consommer des fruits et légumes de saison, c'est protéger le climat et c'est souvent moins cher. Privilégiez les produits ayant moins d'emballages ou se trouvant en vrac.
- Achetez des quantités justes.
- Evitez des produits congelés, très gourmands en énergie.
- Choisir des produits possédant un écolabel, c'est prendre son éco-responsabilité. Diverses certifications nous garantissent aujourd'hui la bonne qualité d'un produit et la réduction au maximum des impacts environnementaux : « Agriculture biologique », « Commerce équitable », « NF Environnement », ...

➤ Espace INFO➔ ÉNERGIE de Metz
144, route de Thionville
57050 Metz
Tél. 03 87 50 82 21
eie.metz@orange.fr
N° AZUR Lorrain : 0 810 422 422
Du lundi au vendredi de 13h30 à 19h00
www.eie-lorraine.fr

